SUEÑOS OTAVALEÑOS
Análisis de 532 sueños predictores

Juan van Kessel
&
Fabián Potosí

CASA F' TITV YVBAMQVI

IECTA - Iquique
2004

CUADERNO DE INVESTIGACION EN CULTURA Y TECNOLOGIA ANDINA Nº 13

SUEÑOS OTAVALEÑOS;

análisis de 532 sueños predictores

por

Dr. Juan van Kessel & Fabián Potosí

IECTA - Iquique

2000

Cuaderno de Investigación en Cultura y Tecnología Andina, Nº 13

© IECTA

Autor: Dr. J.J.M.M. van Kessel & Fabián Potosí
Título: Sueños otavaleños: Análisis de 532 sueños predictores
Edición: IECTA-IQUIQUE
Casilla 135 - Iquique - Chile
Primera edición, 2000
Impresión: Arte Serigráfico 4ta Poniente 2329 - Tocopilla, Chile
Hecho en Chile

Sueños otavaleños;

análisis de 532 sueños predictores

Dr. Juan van Kessel & Fabián Potosí

En el campo de Otavalo como en todo el mundo andino, el concepto de salud y la competencia del curandero (aparte de sus particulares especialidades) se refieren no solamente a la salud del cuerpo y de la mente, al equilibrio y la integridad física, a la armonía y moderación de su vida afectiva y sexual. Es todo ello pero, además del bienestar físico y síquico incluye también la buena suerte, el equilibrio y el bienestar social y económico de la persona, sus sanas y armoniosas relaciones en su familia y su comunidad, con sus difuntos, sus espíritus protectores, su Madre Tierra y su Padre creador, Pachacamac; su buena suerte en la vida y su convivencia correcta y afectuosa con la chacra y el ganado, la casa y la naturaleza - siendo todos ellos, para el campesino andino, seres vivos y queridos.

Los sueños pueden contener mensajes y avisos provenientes del mundo espiritual que le circunda. No hay que despreocuparse de esos mensajes porque son de vital importancia para la salud, la suerte y el buen caminar. El campesino pone mucha atención a sus contenidos, trata de descifrarlos y en casos que le causan preocupación o confusión busca la ayuda de una persona entendida, generalmente una mujer de mayor edad.

La “oniromancia”, el arte de interpretar el mensaje de los sueños proféticos, es tan antiguo en el mundo andino como actual. Es más: forma en la medicina andina el recurso básico para la nosología (¿de qué clases de enfermedad se trata?) y la etiología (¿por qué me llegó esta enfermedad?). Aparte de la interpretación de la salud dañada, los sueños proféticos definen el esquema de la terapia, la que incluye fármacos, dietas y tratamientos, pero también rituales de salud, sicoterapia y socioterapia. Es allí donde la medicina clínica se opone tenazmente, pero donde también reconocemos éxitos muy considerables, como la sicoterapeuta Ina Rösing demostró en largos años de investigación participativa entre los callawayas de Bolivia.

En lo que sigue queremos escuchar (I) la interpretación de los antropólogos franceses clásicos de la primera mitad del siglo y luego (II) señalar un estudio reciente Prelorán sobre la oniromancia en Otavalo como fenómeno social en que

la investigadora destaca e interpreta la posición, función y prestigio de la mujer-intérprete en la comunidad y la familia. La relación mito-sueño (III) fue analizada por Freud, Jung y otros sicoanalistas, pero Vokral escribió un excelente estudio, y digno de presentarlo al lector español, del mito-sueño de Huatiacura (del ciclo "Ritos y Tradiciones de Huarochirí") dando aplicación antropológica a las teorías y herramientas sicoanalíticas. Finalmente queremos presentar (IV) una colección de sueños con su significado básico manejados por el indígena-no-experto de Otavalo en su actitud de automedicación diaria. **N**uestra base de datos es el listado de sueños con significados (Anexo I), recolectado por Fabián Potosí en un trabajo de campo propiciado por el Instituto de Investigaciones de la Cultura Andina "AYA UMA", Otavalo, Ecuador. Análisis y redacción vienen a entera responsabilidad del Dr. Juan van Kessel, del Instituto de Investigaciones de la Cultura y Tecnología Andina IECTA, Casa Fco Titu Yupanqui, Iquique, Chile.

I

Los antropólogos clásicos de la primera mitad del siglo - a pesar de sus teorías evolucionistas y su presunciones etnocénctricas propias del positivismo de la época - nos orientan muy bien en la interpretación del fenómeno de los sueños proféticos.

En lo que se refiere a los sueños, Lucien Lévy-Bruhl muestra que los "primitivos" no establecen, como nosotros, una separación neta y tajante entre las visiones oníricas y la realidad y llega a la conclusión más general que, para ellos, hay una transición insensible entre la experiencia diaria y la experiencia mística. Esto no significa en absoluto que sean incapaces de concebir la diferencias entre creencia y experiencia. En los primitivos la creencia es una experiencia de carácter místico y que no se confunde con la experiencia de la naturaleza "positiva", que no le es ya radicalmente heterogénea, de tal modo que resulta posible pasar fácilmente de la una a la otra. Lo que llamamos una creencia es para ellos una experiencia mística, en los casos en que tienen el sentimiento de un contacto directo con la realidad sobrenatural. En este sentido, el sueño es la experiencia mística por excelencia, es decir, la más inmediatamente reveladora. (Cazeneuve, 1967,38).

Cazeneuve, en su "La mentalidad arcaica", como también otros antropólogos clásicos franceses, reconocen en forma unánime que el hombre no-occidental de virtualmente todas las culturas y tiempos (al que ellos llaman "primitivo", o "arcaico" o "prelógico") reconoce en el sueño un medio de comunicación y participación mística con el mundo espiritual. Cazeneuve es evolucionista y

considera esta expresión de la “mentalidad arcaica” como una fase anterior al nivel alcanzado por el hombre moderno. Reconoce también que en Occidente y en tiempos modernos persiste esa mentalidad arcaica y la comunicación con el mundo sobrenatural. Apoyándose en los escritos de Lucien Lévy-Bruhl, otro evolucionista clásico francés quien usa el término de “hombre primitivo” para toda expresión cultural que no sea del hombre occidental “moderno”, Cazeneuve caracteriza esa mentalidad mediante dos conceptos distintivos que marcan la relación de ese hombre con su mundo espiritual: consustancialidad y participación.

Consustancialidad significa que en el fondo el mundo mítico no es diferente de su propio (modo de) ser, porque ambos respiran una misma vida. Esto le permite participar en el mundo religioso por medio de símbolos. La consustancialidad y la participación son el principio de numerosas acciones “mágicas” y del ritual religioso del hombre arcaico en general. A este nivel la acción sobre los símbolos de un ser o de un objeto equivale a la acción sobre el mismo objeto y al simular o prefigurar un acontecimiento - por ejemplo: la lluvia anhelada, o la cosecha esperada - por su símbolo, se lo vuelve ya real. Por otra parte, el símbolo es también el vehículo de comunicación que le trae al hombre religioso (“arcaico”) mensajes desde el mundo espiritual: es el caso de los sueños, por ejemplo y de los accidentes llamativos.

El mensaje o el sueño profético es típicamente una experiencia mística. Lo que caracteriza y funda la experiencia mística es la revelación que tiene el “primitivo” a la vez de la realidad que ve y de otra realidad invisible o, mejor dicho, el hecho que la realidad es para él al mismo tiempo lo que es y otra cosa. Ahora bien, es de un modo afectivo que se produce esta revelación. De aquí la importancia de la categoría afectiva de lo sobrenatural.

La categoría afectiva implica ante todo: participación. Así, el hombre arcaico se vincula al mundo que habita - y que es material y espiritual a la vez - con vínculos de simpatía y comunión. Cazeneuve reconoce que, vista de este punto de vista, la mentalidad arcaica es un aspecto universal de la mentalidad humana[1].

Los otavaleños, igual que otros pueblos de prácticas onirománticas, distinguen inmediatamente entre sueños corrientes y sueños-mensaje, o sueños proféticos. El sicoanalista C.G. Jung recuerda que entre muchos pueblos no-occidentales no se suele prestar mucha atención

[1] Esta última expresión es de Cazeneuve, quien aquí se muestra no tan inclemente en su etnocentrismo evolucionista como sus expresiones peyorativas respecto al hombre no-occidental (apoyándose en sus contemporáneos y citándolos: “hombre primitivo”, “arcaico”, “salvaje”) lo harían creer. Por otra parte, Cazeneuve rechaza decididamente el término “prelógico” con que Lévy-Bruhl en sus primeros escritos caracterizaba la mentalidad y el discurso del hombre no-occidental.

a los sueños corrientes, pero que se atribuye mucha importancia a los "sueños-visiones". Jung está convencido que esta distinción está bien fundada. Muchos sueños trascienden los problemas personales del individuo - dice - y son expresión de conflictos que interesan al conjunto de la familia o comunidad a que pertenece. En estos casos, la función creadora del sueño, que no es una simple consecuencia "mecánica" de la situación y del deseo, sino una tentativa de solución - una indicación sobre lo que el hombre debe hacer para obtener su equilibrio - justifica la interpretación profética del sueño.

Lucien Lévy-Bruhl, en la segunda parte de su libro "L'experience mystique et les symboles chez les primitifs", trata de los símbolos. Estos, en efecto son indispensables para la elaboración de la experiencia mística. Pues ésta es esencialmente afectiva y tiene que ver con la revelación directa, intuitiva, de una realidad en sí incaptable. Para que la revelación llegue a ser conocimiento es menester que su objeto sea captable en un cierto modo. Pero no puede serlo si la experiencia mística no se modela sobre la experiencia positiva, y en consecuencia se objetiva. La función de los símbolos es precisamente permitir esta objetivación. El símbolo aparece en el momento en que se debilita la "consustancialidad" primera entre la naturaleza y lo sobrenatural, entre lo visible y lo invisible, es decir cuando la participación, siempre sentida, ya no es solamente vivida, sino que presenta un cierto grado de objetivación. Entonces se produce una disociación entre los dos términos anteriormente captados a la vez, y uno se convierte en el símbolo del otro. Así, los símbolos de los primitivos son la expresión de las participaciones objetivadas. Pero en esta etapa la disociación está lejos de ser tan completa como lo es para nosotros. Lévy-Bruhl establece una clara distinción entre la participación ("símbolo") y el simple nexo intelectual ("signo", "señal"). (Cazeneuve, 1967,39).

Existen tres grados de evolución según Lucien Lévy-Bruhl: 1. la consustancialidad pura y simple; 2. la participación por medio del símbolo; 3. la representación por medio de un símbolo que es del mismo orden que la conceptualización. La primera y la segunda pertenecen a la "mentalidad primitiva" y la tercera pertenece a la mentalidad moderna; en este caso el contenido del concepto "símbolo" se ha reducido a lo que llamaríamos un simple signo, o una señal[2].

II

Mabel Prelorán (1987), es una de las investigadoras que se ha ocupado con

[2] Nótese, sin embargo, que en el lenguaje actual de los químicos, H_2O es el "símbolo" de *agua*. Para el antropólogo, H_2O no es un *símbolo* sino un *signo*.

los sueños y su interpretación en Otavalo. Su condición de mujer le ayudó a tener un acceso más fácil a la información, ya que las mujeres de Otavalo, mucho más que los hombres, son las entendidas en la materia, tanto para recibir mensajes en sueño, como para interpretarlos.

La mujer indígena de Otavalo, educada con claras normas para la conducta: silencio, obediencia y eficiencia, es por lo mismo más observadora y más reflexiva o contemplativa que el hombre, lo que le da un recurso y una capacidad particular para interpretar sueños. En cada comunidad aparecen varias mujeres que son verdaderas expertas en la interpretación de los sueños. Esta capacidad privilegiada le da valor y es un contrapeso en la posición desmedrada de la mujer en una sociedad (indígena) donde al hombre le corresponde la autoridad, el poder y el prestigio, según Prelorán. No faltan las mujeres mayores de edad que se dedican entre dos y seis horas diarias a atender clientes preocupados por los sueños que han tenido. Los atiende no solo interpretando, sino también curando, especialmente en casos de enfermedades que "el médico no conoce", como el susto y el mal de viento. Haciendo ésto, ellas ganan prestigio en su familia y en su comunidad, y además aumentan su ingreso, generalmente con regalos en víveres que reciben de sus clientes. Muchos se hacen curar de "la mala suerte". Sin embargo, la interpretación de los sueños no es prerrogativa exclusiva de las expertas; a diario se cuentan y se comentan los sueños en el círculo del hogar y hay un gran acervo de símbolos que las mujeres, y aún los hombres, manejan con soltura y seguridad, cuando se trata de interpretar sueños.

Existe unanimidad entre los indígenas de Otavalo en que la mujer sueña con más claridad y frecuencia, y que ella es más sensible para los mensajes que llegan así, que los hombres.

Se dice también que los sueños mensajeros llegan con más facilidad y frecuencia cuando se duerme en su propia casa, y cuando la mujer duerme sola, sin su compañero y cuando es de noche. Durante la siesta - que además no es costumbre generalizada - los sueños aparecen pocos y son vagos y sin mensajes.

Los otavaleños se expresan de una manera típica sobre los sueños. Dicen "me soñé con maíz", "me soñé con agua turbia", etc..., y a la vez silencian los detalles, los que son determinantes para el sentido, favorable o desfavorable, del mensaje.

---

[3] S. Freud: Sammlung kleiner Schriften zur Neurosenlehre, II, p. 205.

[4] Abraham: Traum und mythus; Deutika, 1909, p. 27.

III

Hay sueños que tienen que ver con imágenes de vida puramente individual; éstos no presentan semejanzas visibles con los mitos; y hay otros sueños que tienen las apariencias del mito. Pero aún, en los primeros, es posible encontrarles un significado próximo del mito. Los sicoanalistas han señalado a menudo los vínculos entre el sueño y el pensamiento colectivo de las sociedades arcaicas. Freud escribe: "Todo lleva a creer que los mitos son los vestigios desfigurados de deseos imaginarios de naciones enteras, un resumen de los sueños seculares de la humanidad cuando ésta estaba todavía en su infancia"[3]. Rank define el mito como un sueño colectivo. Según Abraham, "el mito es un vestigio de la vida psíquica infantil del pueblo, y el sueño es el mito del individuo"[4]. Según Cazeneuve (1967,220), "hay que distinguir varias clases de sueños, según alcancen o no al inconsciente colectivo. No sorprende que los primitivos hayan advertido esta diferencia. Cuando el sueño toma sus símbolos del inconsciente colectivo parece evidentemente más extraño al soñador que cuando está simplemente en relación con los acontecimientos de su vida personal de todos los días. En este caso se presenta como trascendente al individuo, y es por este motivo que el primitivo tiende más fácilmente a atribuirle un valor mítico y profético". Un excelente estudio, Edita Vokral (1994) demuestra esta relación estrecha entre sueño y mito en un análisis de contenidos de un mito antiguo contado en Chimborazo, de la sierra central del Ecuador, como sueño del zorro. Se trata del mito de Tamtañamca, del ciclo de Huarochirí. En su versión original (1610), el zorro cuenta el mito que al mismo tiempo Huatiacuri escucha en un sueño; es así:

En el *huillca* (comunidad) de arriba, Tamtañamca se da el status de una divinidad pero es un mentiroso que engaña a muchos. Un día Tamtañamca se enferma gravemente y nadie de los sabios consultados le pudo dar razón del por qué. El secreto lo sabe el zorro de arriba y lo cuenta al zorro de abajo, mientras Huatiacuri - en sueños - lo escucha: 'La esposa de Tamtañamca había tostado maíz multicolor. En eso, un granito saltó y tocó su sexo. Ella recojió el granito y lo dio de comer a otro hombre, por lo que se estableció una relación culpable entre ella y ese

hombre, y en adelante se la tiene por adúltera. A razón de ello vive una serpiente entre las pajas del techo de su casa, que come lentamente a los de la casa. Pero bajo la piedra marán vive un sapo con dos cabezas, y luego los dos animales comen a los esposos'. Es interesante cómo Huatiacuri cuenta posteriormente este relato soñado: Huatiacuri dice a Tamtañamca que su esposa es una adúltera; que por su culpa él se enfermó; que en su techo viven dos serpientes que lo comen a él y que bajo el marán vive un sapo con dos cabezas; que había que matarlos todos para sanarse; que después de su recuperación, Tamtañamca tenía que adorar al padre divino de Huatiacuri. Sin embargo, la mujer se niega a reconocerse adúltera. Pero después de que Huatiacura, disfrazado como mendigo, pobre y viejo, había sacado y matado las dos serpientes del techo y de sacar a la luz el secreto del granito de maíz tostado, ella se reconoce culpable. Luego levantan el marán y aparece el sapo de dos cabezas que escapa y se esconde en el pozo profundo de Anchicocha, desde donde amenaza a los viajeros que pasan por allí y los hace desaparecer o los enloquece. Es, en forma extensa y detallada, el típico relato de un sueño profético y de su exitosa interpretación previa a la curación de un enfermo sin salvación.

Nótese que los sabios "igual que los *wiracochas*, los médicos blancos" no tuvieron la visión onírica de Huatiacuri, quién sí la tuvo a modo de sueño por su cercanía al mundo divino como hijo del dios ('su participación en el mundo místico', diría Cazeneuve). Huatiacuri reconoce el sistema de las normas tradicionales y por ello es un visionario capaz de interpretar el origen del mal de Tamtañamca. Huatiacuri no juzga según criterios y síntomas visibles, como lo hacían los curanderos incapaces, sino interpreta signos dados en sueños por la divinidad. Luego logra la salud del Tamtañamca.

La autora resume los tres elementos más significativos del mito-sueño en un esquema con su "realidad" por un lado y con su "ficción" por otro. Estos elementos son: el maíz multicolor tostado, el sapo y la serpiente. [Nótese que, igual que Prelorán (1987), quien distingue entre símbolo ("lo principal") y el detalle ("lo que ayuda a entender"), Vokral en su código de análisis, parte de la distinción entre el símbolo y su interpretación, llamándolos "realidad" y "ficción"]. Este es su código:

Esquema:

Signos y significados según la simbología de los sueños en la prov. Chimborazo, Ecuador (según Vokral)

Signo/ sueño	Realidad	Ficción

Maíz, multicolor	- usado como tostado, chicha - reune todos los colores y cualidades	Maíz: trae suerte y dinero tostado: infidelidad, enfermedad, granos en el cuerpo
Sapo	- curación del mal de aire, *irsipela* - "daño" - rogamiento por lluvia - fresco, masculino	Brujería, pobreza, maldad, pelea entre vecinos, problemas, mala suerte, frío
Serpiente	- persigue a la mujer en su menstruación y trata entrar en su cuerpo - caliente, femenino	- persigue: suerte, dinero, trabajo - muerde: brujería - estrangula: engaño - mata: enfermedad de parientes - granos en el cuerpo, brujería, mala suerte

Los comentarios al sueño de Huatiacuri que dan las mujeres informantes de Vokral y que se resumen en el esquema presentado más arriba, son sumamente interesantes como documentación viva del cómo, y con cuál comprensión más penetrante, ellas interpretan los símbolos del sueño con sus "detalles" en el contexto de las tradiciones y la ética, las normas sociales y religiosas, vigentes. Sería tan largo transcribirlos como injusto resumirlos. Efectivamente, según estos comentarios, la mujer de Tamtañamca resulta haber pecado contra sus obligaciones maritales en todo aspecto y nivel. ¿Cuál era su 'crimen'? ¿Por qué fue considerada como adúltera? Fue por desatender sus obligaciones matrimoniales, aunque solo a nivel de sus intenciones. Pero ello ya significa infidelidad en el mundo andino. Una de las informantes expresó: "Cuando ya está pensando, ya se hace la cosa mala (...), las ideas que son para cumplir, ya son el daño". Las obligaciones de la esposa andina incluyen: sus labores típicamente feméninas, como la preparación de la comida, y debe obediencia y fidelidad a su esposo. En el contexto dado, la mujer que dio el grano de tostado (marcado por el contacto con su sexo) a un hombre (que no era su esposo) en un gesto típico de esposa (alcanzarle comida), dio a conocer sin lugar a dudas su deseo adúltero. En el trato social, los regalos de comida se ofrecen y se intercambian frecuentemente entre comuneros que no son esposos y ni siquiera parientes, pero la han de ofrecer marido y esposa juntos, y nunca una persona casada sola (sea hombre, sea mujer) a una persona del otro sexo que no es su esposo. Si ocurre esto es una clara infracción a la fidelidad matrimonial. Vokral, citando a Ruth Moya (1988, 70), recuerda que en la provincia de Imbabura (Ecuador), según la simbología popular de los sueños, el maíz tostado puede significar la muerte de un pariente y dice que, como tal, la mujer de Tamtañamca pareciera haber llegado hasta pensar en la muerte de su esposo, para juntarse con el otro hombre.

A continuación resumimos una gran cantidad de sueños recolectados por

Fabián Potosí, campesino indígena de la comunidad de Natabuela, agregándole el significado, tal como los interpreta comunmente el campesino indígena de Otavalo.

IV

Disponemos de un conjunto de 532 sueños proféticos que pertenecen al equipaje técnico y la sabiduría experiencial del curandero otavaleño. En este párrafo le daremos una lectura crítica y nos preguntamos qué luces echan sobre el contexto socio-cultural en que se da el fenómeno de los sueños-mensaje. Este análisis nos enseñará la posición social del indígena, su cosmovisión y su mitología, sus valores y normas, sus angustias y preocupaciones, sus anhelos y los peligros que amenazan su existencia y bienestar . En el mismo sentido, Prelorán (1987) enfocó la posición de la mujer otavaleña como variable contextual de la oniromancia.

El registro es extenso pero la información sobre cada sueño es muy somera. En estas condiciones el documento tiene sus limitaciones para el análisis pero aún así ofrece posibilidades muy interesantes para un estudio de sus contenidos.

Observemos primero que el sueño profético trasmite una señal *para el soñador.* Por eso es que para su interpretación el entendido que es consultado - el/la yachac - tomará en cuenta todos sus detalles, y además la situación de la persona que lo cuenta, su entorno social, su estado visible de salud, sus actividades y sus propósitos. En un diálogo entre yachac y cliente, la señal se va destacando con creciente nitidez y su significado - el mensaje para el soñador - se desprende poco a poco del sueño.

Señalemos también que, en el sistema de la medicina andina, la importancia del sueño para el soñador y para el yachac - digamos: 'su función' - es que el sueño profético constituye un recurso básico para una cuidadosa atención de la salud y en general para la auto-medicación. El sueño orienta a la persona y al curandero para definir el estado general de la salud (salud en el concepto andino del término, que es muy amplio), el origen del mal, la oportunidad y la urgencia de su tratamiento y la clase de terapia precisada.

Dirá un cliente al maestro: "Me soñé con mi abuelito (muerto ya desde hace un año): estaba fuerte, casi joven y tenía su violín en la mano; me llamó por mi nombre y me pidió prenderle una fogata para ..." y a continuación cuenta todos los detalles del sueño que se acuerda. El núcleo del contenido - 'me soñé con mi

---

[5] Varios de los 532 sueños registrados aparecen con más de una señal, como por ejemplo: 'Soñar *ratones, lagartijas y culebras* significa brujería respecto al que soñó' (072). Contamos un total de 566 "señales" y 563 "significados" en el registro.

abuelito' - sola indica el tema general del sueño, pero son los detalles los que definen su contenido concreto, su aviso preciso para el soñador. Citando a Prelorán (1987, 109): "Los otavaleños suelen llamar "sueño" al símbolo que perciben como más importante; dicen, por ejemplo: 'Soné con maíz'. El detalle es descrito cuando se relata el sueño y se le da mucha importancia en el momento de la interpretación". En el registro de sueños que tenemos a nuestra disposición encontramos: el tema general, en muchos casos con unos pocos detalles, y el significado global del sueño. Los detalles están reducidos a un mínimo y forman parte, junto con el tema, de lo que llamamos 'señal'. Por otra parte, se le agrega a cada resumen de sueño, generalizado, su significado que aparece en nuestro registro también en términos generales, que solamente a través de la memoria creativa del soñador va tomando significado concreto y forma de aviso.

Concluyamos que para un análisis científico de los sueños registrados nos faltan los detalles individualizantes del sueño, la presencia activa de la persona que tuvo el sueño y (el protocolo de) su diálogo con el yachac.

Pero nuestro propósito con el material disponible no es repetir el análisis que hace el yachac, ni tampoco un sicoanálisis clínico de los sueños. Por la gran cantidad de sueños, aunque globalizados y despersonalizados, y por la definición de la señal y del significado en cada sueño, se nos hace posible un análisis cuantitativo-cualitativo de contenidos y del contexto social, sico-social y socio-cultural del fenómeno de la oniromancia en Otavalo, y es eso lo que pretendemos al estudiar sucesivamente el registro global, las señales y los significados.

En una primera lectura del registro observamos lo que puede parecer una deficiencia metodológica en el trabajo de campo: descripciones rudimentarias de los sueños e interpretaciones incompletas, vagas e imprecisas de sus contenidos. Por ejemplo: "Soñar culebras indica embarazos" (056); "Soñar culebras significa mucha suerte (218); Soñar ratones, lagartijas y culebras significa brujería respecto al que soñó (72). Recordemos en estos casos que los detalles del sueño (casi no registrados en el documento) y la situación del que soñó (que es personal y que para nosotros forma una incógnita) definen en última instancia el significado de la señal 'culebra'. Recordamos también que la 'ley de los grandes números' no permite protocolizar en forma completa un listado tan largo de 532 sueños.

Llama también la atención el claro contexto agropecuario. Las señales más frecuentes pertenecen al dominio del campo y son ganado, otros animales del campo y productos agrícolas. El ganado (caballo, burro, chancho, borrego, gallina, pato, cuy, conejo, toro, etc.) representa un 15,4%, u 87 de las 566 señales registradas[5]. Otros animales del campo (lobo, piojo, paloma, gusano, lagarto, loro, sapo, ratón, perro, gato, águila, buitre, mono, etc.) forman en total un 6,2% de las señales. Flores (especialmente claveles y rosas) y productos agrícolas como: aguacates, ají, ajo, arvejas, cabuya, calabazas, caña de azúcar, capulíes, cebada, cebolla, chochos, choclos, frejol, maíz, moras, trigo, plátanos, papas, trigo y zapallo)

constituyen el 11,8 % de las señales. El agua en sus múltiples formas - lluvia, río, llovizna, fuente - es un elemento de interés fundamental para el agricultor y representan un 8,7 % de las señales. Pero también otros bienes económicos (aparte de la casa, que es también una señal de gran frecuencia) son típicamente los bienes del campesino: tierra, yunta y tractor, los que constituyen en total 6,4% de las señales registradas.

Se entiende que las actividades del diario vivir (como: arar, bañarse, bailar, barrer, besarse, cantar, cavar, defecar, jugar fútbol, pescar, tejer, etc. etc.) aparecen también con gran frecuencia como señal (10,2%), como también las personas del entorno social (leñador, guagua, cura, mujer, gringo, amigo, enemigo, personas conocidas y desconocidas, cuñado, abuelo, y otros parientes: en total 12,5%). En el cuadro 1. se encuentra un resumen de las señales más frecuentes.

Cuadro 1: Resumen de las 'señales' más frecuentes.

1. Ganado	87	15,4%
2. Personas del entorno social	71	12,5%
3. Productos agrícolas; flores	67	11,8%
4. Actividades diarias	58	10,2%
5. Agua	49	8,7%
6. Elementos caseros (leña, leche, sal...)	37	6,5%
7. Bienes (casa, tierra, yunta, carro...)	36	6,4%
8. Animales del campo	35	6,2%
9. Varios	126	22,3%
Total	566	100,0%

No solo el entorno natural es del campo; también el medio ambiente económico es agrario. A pesar de los reflejos de una economía moderna, monetaria y de mercado, las señales reflejan un ambiente socio-económico decididamente campesino tradicional. Es el panorama de la vida del campesino otavaleño con su trabajo, sus telares y sus tejidos, y sus múltiples y riesgosos viajes para vender sus productos agrarios y artesanales.

Era de esperar que aparezcan a menudo los animales conocidos de la mitología y las leyendas indígenas. El lobo y el conejo, el sapo, el lagarto y la culebra son los que aparecen con más frecuencia. Representan buenos y malos augurios y su significado es ambivalente, tanto favorable como desfavorable. Con esta misma ambivalencia aparecen también en la mitología andina. Ya mencionamos el ejemplo de la culebra, que puede significar buena (201) (210) (218) (287) o mala (311) suerte, embrujo (072), embarazo (056), (128) o ingreso de dinero (432).

Interesante es descubrir que el ganado de origen europeo - siendo una herencia de la conquista española - suele ser una señal con significados negativos. En el registro aparecen 14 sueños con la señal de ovejas o borregos, pero 13 de ellos tienen un significado negativo, que resumimos en: *frustración*: plan frustrado (043) ; trato incumplido (337); proyecto incumplido (402); fracaso de planes (134); viaje en vano (114); tristeza (505); *y excesivas precipitaciones*: lluvias (015) (274) (417); aguacero (391); mucha lluvia; mucha agua (135); tempestad de invierno (467); quedarse mojado (457). Se anotó un solo sueño con borrego en señal de un día con suerte (481).

El caballo, otro animal de origen europeo, aparece 12 veces como señal con significado negativo anunciando todo tipo de desgracias, como: engaño de novia (198); traición de la pareja (482); traición de hombre a mujer (103); pareja infiel (336); problemas (049); discusión (528); desgracias (470); golpes, "le pegarán" (340); problemas familiares (453); muerte (507). Solo dos veces el caballo aparece como señal con significado positivo: prosperidad (469); planes que se realizarán (462).

El toro - otro animal representativo del coloniaje - suele también ser una señal de mal augurio y anuncia: peleas (045) (267); enojo (141); enemigo (227); braveza (300); coraje (084); discusión (266); deudas (055) (130); enfermedad, pasmo o mal aire (199); mal viento (006); enfermedad, gripe (104); lluvia (226).

El chancho es siempre señal negativa y anuncia enfermedades como gripe, fiebre (257) y sarampión (159), robos y hechizos (004) (073) (185) (225) y larga ausencia de casa (455). El burro anuncia siempre desprecio y burla (356) (425) (463). La gallina significa que el dinero se nos va rápido (203). El pollo anuncia la enfermedad típica del espanto (292) (299) y del susto que sufrirán los niños (005) (200) (495).

De 55 sueños con la señal de un animal europeo, 49 tienen un significado muy negativo y solo 6 tienen un significado positivo, como 'prosperidad' o 'un día de suerte'. Indudablemente se hace sentir en ello el trauma de la conquista, la dominación y explotación colonial, y la represión neocolonial de parte de españoles, mestizos y criollos.

Hemos clasificado los sueños proféticos en dos grupos: los sueños que anuncian peligros, daños, desgracias y otras expectativas negativas por un lado y por otra parte los sueños que presagian buena salud, felicidad, éxito y otras expectativas positivas. Podemos marcar los primeros con un signo negativo (-) y los segundos con un signo positivo (+).

---

[6] Del significado de algunos sueños no es posible calificarlos como positivos o negativos por falta de información individualizada; por ejemplo: 'lluvia'.

Enfocando ahora los sueños en su aspecto positivo o negativo del significado, nos damos cuenta inmediatamente de una particularidad. No solamente el caso del significado tan negativo que acusa el conjunto de señales que llamamos "ganado europeo"; el registro entero de los sueños que examinamos aquí lleva una sobrecarga negativa en sus significados. Tabulando los significados y separando los de signo positivo de aquellos de signo negativo, encontramos que un 75% de todas las señales (siendo 410 de un total de 563) lleva el signo negativo. Anuncian: múltiples peligros, frustración y fracaso, enfermedad y muerte, rencores y embrujos, odio y soledad, hambre y pobreza, huracanes y tempestades, sequía y solazos, traición y divorcio, peleas y golpes, pleitos y cárcel, robos, pena y llanto, chismes e insultos, accidentes y entierros. En cambio un 25 % de las señales anuncian: buena suerte, negocios exitosos, matrimonio y embarazo (experimentados como positivos), buena salud y larga vida, dinero y prosperidad, felicidad en familia, 'dulce amor' y 'dormir calentito'[6].

Los sueños de signo positivo expresan un estado de ánimo y una actitud de confianza y seguridad, y los sueños de signo negativo expresan una actitud de desconfianza, angustia y alerta. La segunda es la actitud normal y la más eficiente en la lucha por sobrevivir y el esfuerzo de auto-defensa en situaciones difíciles, las que hacen peligrar la supervivencia y el bienestar. Teóricamente, una actitud perfectamente equilibrada entre confianza y desconfianza; entre seguridad y angustia, daría un resultado de 50% de sueños con signo positivo y 50% de sueños con signo negativo.

Esta característica general de la oniromancia de Otavalo justificaría también una conclusión general, que dice que por estos sueños el otavaleño demuestra vivir en un constante estado de alerta y de preocupación por los peligros sociales, económicos y de salud, peligros que sus sueños visualizan. Sugieren además una permanente actitud de defensa del campesino indígena frente a los múltiples peligros que amenazan su precaria existencia, especialmente en asuntos de salud, del espacio social, la justicia pública y la situación económica.

Por otra parte, demuestran estos porcentajes también la gran importancia del sueño profético - y de la capacidad de interpretar y entenderlo - como recurso vital para la supervivencia en una situación tan difícil y precaria como la del campesino indígena de Otavalo en el contorno de la sociedad circundante. Por lo demás, según los sueños registrados, los peligros y las amenazas le vienen en parte también del lado de sus hermanos de raza y de su propia comunidad, aunque en menor grado.

Si nos preguntamos qué clase de peligros amenaza su existencia y su bienestar, podemos distinguir los siguientes rubros: 1, salud y vida: aquí aparecen los sueños que avisan del peligro de enfermedades y muerte, pero también de brujería, de mala suerte y de problemas en la vida emocional-afectiva, que todos juntos definen para el andino su estado de salud; 2, sus relaciones sociales: bajo este título aparecen los sueños referentes a sus parientes, amigos y enemigos, los robos y embrujos que le amenazan y los peligros que afectan su situación matrimonial; 3. su

situación económica, que está definida no solamente por dinero, ganancias o pérdidas y buenas o malas cosechas, sino también por los robos y las anomalías climáticas, las pestes y muertes que atacan el ganado.

1. SALUD Y VIDA. Analizamos su situación de salud, que en una primera lectura de los sueños resulta ser experimentada por el campesino como valor supremo y a la vez muy precario. El complejo de salud y vida es su primera preocupación. Son múltiples los peligros que amenazan su vida y la de sus hijos y parientes.

Las enfermedades que según los sueños proféticos le acechan son: fiebre (097) (180) (257), gripe (477) (257), pasmo (199), sarampión (159), sarna (489) (520), tifoidea (158), tos (176), tumores (163), además de accidentes (351) y lesiones (113).

A éstas, se agregan las enfermedades que 'los doctores no conocen', como el susto (005) (200) (495), el mal aire (006) (199) (297) (334) (440) (459) (494) (527), y el espanto (llamado también en otras zonas 'agarradura de la tierra') (292) (299).

Los sueños que significan 'buena salud' suman en total 13 casos y prometen: larga vida 151) (172) (302) (237) (345), alumbramiento (099) (433), salud (170) (215) (331[) (332) y varias señales de buena salud (032) (392).

El concepto andino de salud es diferente y más amplio que el concepto clínico de salud, representado por el término 'health'. El estado de salud del otavaleño está afectado también por los desequilibrios afectivo-emocionales como cólera (145), rencor (278) (279), tristeza (012) (505), ira (217) y odio 388); por otra parte afecta sensiblemente a su estado de salud: la envidia y los odios de los enemigos, que se cristalizan en brujerías: véase (004) (072) (147) (185) (187) (208) (225) (255) (270) (301) (323) (397) (401) (430) (486) (527).

Pareciera que cuando la muerte se hace presente en la familia o en la comunidad del otavaleño, ésta suele anunciarse con frecuencia por medio de sueños. Son múltiples los sueños-mensaje con significado de "muerte" y anuncian: reunión familiar por duelo (342), cavará tumba (508), cementerio (138), entierro (370) (483), luto (341), llevará ataúd (090), verá a un muerto (262) (263) (343) (360), tumba fresca, entierro (423), viudez (012), muerte (018) (036) (037) (038) (046) (068) (071) (078) (101) (122) (132) (146) (175) (190) (205) (214) (231) (232) (269) (283) (316) (317) (352) (359) (369) (382) (407) (412) (447) (472) (490) (507) (525) (532), muerte en 15-30 días (272), muerte que se acerca (419) (428),

muerte en accidente (118) (351), muerte de comunero (454), de enemigo (295), de familiar (123) (150), de guagua (273) (293) (350) (487), de niño (088) (102) (117) (371) (383) (416) (498) (512), de joven (315) (161), de cónyuge (030), de padre, o madre, o hermano (154) (277), de pariente (029) (061) (105) (174) (281) (282) (307) (473), de persona mayor (347) (348) (414), de señora o niños (353), propia muerte del que soñó (318) (319) (363).

Incluimos en este lugar también el análisis de los sueños referidos a la buena o mala 'suerte' que anuncian los sueños proféticos, porque en el pensamiento andino la suerte es parte integral de la salud. El factor 'suerte' es fácil de clasificar entre buena y mala suerte. Recuérdese, que en el medio andino la 'suerte' pertenece también, y antes que nada, al terreno del bienestar y de la medicina andina y como tal es materia para los curanderos, los yachac. 'Buena suerte' prometen 9 sueños: (027) (148) (149) (201) (212) (218) (287) (446) (481). Expresiones de 'buena suerte' son también: un día feliz (179); planes que se realizarán (462); estudiante que pasará el año (322); un buen futuro (324); un buen día (502); aventuras exitosas (238); buen augurio (479). Todos estos sueños, en total 19, son de buen augurio.

Los 20 sueños que anuncian 'mala suerte', ligeramente en la mayoría, prometen: mala suerte (019) (162) (311); muy mala suerte: el diablo nos persigue (124); desgracias (87) (189) (470); contratiempos (389) (396) (471); fracasos (294) (080) y oportunidad, o diligencia, o plan fallado (134) (421) (425) (426), frustrado (043) o incumplido (496).

2. RELACIONES SOCIALES. El indígena de Otavalo es muy consciente de vivir en un mundo lleno de enemigos. De blancos, mestizos y aún de sus hermanos de raza le llegan las amenazas y los ataques. Por ello observa y evalúa constantemente sus relaciones sociales, relaciones a las que no es posible escapar y que son fuente incesante de burlas (010) (463), chismes (016) (065) (070) (091) (115) (216) (236) (280) (436) (460) (504), discusiones (266) (439) (443) (528), doblez (106), enfrentamientos (129), insultos (305), mentiras (259) (308), peleas (045) (077) (095) (267) (411), robos (021) (033) (121) (186) (191) (202) (¡y 18 casos más!), 'sangre' (050) (531), sinsabores (235), traición (059) (406) (500) (506), tratos rotos (337), pleitos (173) (197) (480) (355) y cárcel (109) (126) (251) (275) (400) (408) (415) (523). Especialmente los últimos - pleitos y cárcel - representan un verdadero flagelo de injusticia social que durante siglos el indígena de Otavalo está sufriendo y que le dejan muy remotas esperanzas de justicia. Por estos sueños, el campesino indígena que debe enfrentarse así a mestizos, hacendados y otros representantes de la sociedad (neo-)colonial da testimonio de su viacrucis. La vía de la "justicia" es para él un camino de desesperación que suele terminar con la total derrota y la extrema miseria.

Además de lo anterior, la inclemencia de las relaciones sociales para el indígena se expresa también por medio de la continua amenaza del embrujo por parte de sus enemigos y los desequilibrios afectivo-emocionales que sufre por efecto de las relaciones sociales negativas. Estas amenazas y desequilibrios se expresan por sus 'enfermedades del alma' como cólera, rencor, tristeza, ira y odio, tal como indican los significados de los sueños referentes al complejo de "salud y vida", analizado en el párrafo anterior. La alta frecuencia de los casos de brujería por parte de los enemigos - 18 veces entre 135 sueños con referencia al estado de salud física y emocional - es la clara expresión de ello: un permanente mal social que brota de la desconfianza y la envidia, la injusticia y la maldad sufridas sin esperanzas de un justo juez y una justicia convincente y eficaz a su alcance.

En el rubro de las relaciones sociales encontramos también sueños con significado positivo, los que alcanzan un porcentaje muy inferior, pero que son ciertamente significativos. Sin considerar aquí el tema del matrimonio, aparecen en el registro 30 casos - equivalentes a un 23% - de relaciones sociales con significado positivo. Estos son predominantemente los sueños que se refieren a sus relaciones con parientes (086) (516) (286) (404), compadres (040) (066) (442) (513) (488) y amigos (448) (250), y que le significan un apoyo y una seguridad en el precario tejido de sus relaciones sociales. El curandero (312) es un punto de apoyo social, pero es también un peligro potencial. Elocuente, casi simbólico, es el hecho que en total aparecen 7 sueños referentes a enemigos (129) (227) (260) (298) (313) (340) (476), contra solo 2 sueños referentes a amigos (448) (250).

Relaciones matrimoniales representan un tema social muy particular que analizamos a continuación. Este tema aparece en 40 sueños: 23 veces con signo positivo y 17 veces con signo negativo. Aquí las proporciones entre signo positivo y negativo se invierten: 18 sueños proféticos anuncian matrimonio (001) (013) (020) (048) (053) (074) (096) (137) (143) (233) (325) (326) (338) (366) (387) (403) (444) (452) (499) (501), mientras 5 sueños anuncian que un matrimonio no tendrá lugar o será roto (155) (178) (367) (368) (515). El significado de "matrimonio solicitado" lleva también signo positivo y aparece 3 veces (254) (394) (517).

Los anuncios de fracasos matrimoniales no son escasos, pero - a diferencia de la relación amigos-enemigos - el balance entre logro-fracaso matrimonial es claramente positivo. Los sueños señalan: traición de pareja (059) (229) (406) (500) (506), traición de hombre a mujer (103), de esposa (445), engaño de novia (198) y pareja infiel (336) (361) (482). De estas cifras podemos concluir que - aún más que las relaciones con parientes, compadres y amigos - el matrimonio significa un apoyo relativamente seguro en un mundo inseguro, enemigo y peligroso.

3. SITUACION ECONOMICA. Esta es el tema de 127 sueños proféticos (23,9% del total de los sueños). Esta frecuencia tan alta indica una preocupación continua, para no decir una angustia permanente del indígena por su economía del hogar. Estos sueños son la confirmación de lo que sabemos: la vida del campesino indígena de Imbabura es una incesante lucha contra el hambre, una lucha por el simple sobrevivir económicamente.

La temática económica está representada en primer lugar por los temas de interés económico, pero también por los temas de robos, pérdidas y factores climáticos.

Aparte de los robos anunciados (26 veces) y los pronósticos meteorológicos (26 veces), los más repetidos temas de connotación económica directa son: ganado, tierras y cosechas; negocios, dinero y deudas; trabajo y tratos, pobreza y hambruna (75 veces).

El panorama del temario estrictamente económico es muy amplio. Estos sueños traen como significado: deudas y dinero que va a faltar (203) (223) (364) (365) (429) (055) (130) (435); deudas que vendrán a cobrar (264) (518), animales que dañan la chacra (424) (456) o que mueren (100) (171) (303) (413) (375) (390); pérdidas (242) (422) (240), pobreza (028) (057) (083) (089) (127) (206) (230) (468) (514), hambre (092) (524) (119), escasez (464) y problemas materiales (085); proyecto incumplido (402), trato incumplido (337), falta de trabajo (379), despido (025), fracaso del trabajo (378), éxito postergado (241). En otros casos su significado es positivo, por ejemplo cuando anuncian un trabajo nuevo (144) o la contratación de peones (136); negocios exitosos (243) (358) (475) (478), progreso (188), prosperidad (023) (060) (469), proyecto exitoso (239), trabajo exitoso (320) (321), buen negocio (493) o bienestar por el trabajo (249). Positivo parece también el anuncio de: dinero (011) (022) (024) (051) (081) (108), o dinero que se recibe (224) (271) (284) (309) (328) (380) (346) (354) (432), una cuenta atrasada que se paga (399), una herencia (245), maíz y buena sementera (526) y, finalmente, muchos animales (167), lo que es, tradicionalmente, la máxima expresión de riqueza y prosperidad.

7 Como en los casos anteriores, nuestra contabilidad de signos + y - no puede ser perfecta porque al clasificar el significado de un sueño no se toma en cuenta el mayor o menor grado de ser positivo (o negativo), y tenemos que guiarnos en algunos casos por probabilidades. Así tenemos que *presumir* en este caso que el significado 'lluvia' en el medio preponderantemente agrícola y 'dinero' en una población marcadamente pobre, merecen ambos el signo 'positivo'.

8 Véase: Nota 5.

9 Aparece un caso de la "muerte de un enemigo" (295), tabulado aquí con signo positivo (+).

10 Los rubros 'robos' y 'brujería' aparecen dos veces en este cuadro porque definen - además que a las relaciones sociales - también a, respectivamente, la situación económica y a la 'salud' del andino.

Los robos, (pronosticados en 26 casos: (021) (033) (098) (121) (186) (191) (202) (288) (372) (420) (438) (450) (491) (521), robo de ganado: (222) (381) (289) (291) (044) (290), otros robos: (073) (098) (116) (139) (207) (335) - pueden referirse también a herramientas, materiales y alimentos. Los robos constituyen un mal endémico que crea desconfianza, aún al interior de la comunidad indígena. Son un factor sensiblemente negativo en la economía del hogar y una permanente amenaza de daños y pérdidas. Al mismo tiempo, como observamos ya, afectan negativamente al tejido de las relaciones sociales.

Los pronósticos meteorológicos, señalados en 26 en sueños, tienen también un impacto sobre la economía campesina. Vientos (014) (035) (075) (168) (458) suelen tener un signo negativo porque no dejan que caiga la lluvia y pueden ir acompañados por sequía (082) (093) y solazos (296) (418), tempestades (466) (467). Heladas (182) significan también un daño para el campesino. El anuncio de la lluvia suele ser bien recibido y es anunciado en 10 sueños: (015) (062) (110) (183) (192) (226) (377) (384) (417) (465); pero el exceso de lluvias - (135) (166) (274) (391) - es igualmente dañino para la producción de la chacra y para múltiples actividades económicas del otavaleño. En resumidas cuentas, el valor económico de estos 26 presagios es en 10 casos "probablemente positivo", precisamente cuando anuncian la lluvia; en cambio, en 16 casos su valor económico es "indudablemente negativo".

Ya no sorprenderá el que 83 de los sueños con interés económico, o sea algo más de 65%, lleven también el signo negativo[7].

Vemos que la gran mayoría de los sueños proféticos anuncian: daños, peligros y otras desgracias en materias de salud, relaciones sociales y económicas, matrimoniales y afectivas. De ello podríamos concluir un estado sicológico general de angustia, preocupación y alerta. Es interesante preguntarnos en qué terreno la angustia es mayor y dónde es menor. El cuadro 2 distingue los significados que indican seguridad de los que indican angustia. Este cuadro puede dar unas indicaciones generales.

Cuadro 2:

Significados de seguridad (+) y de angustia (-), según tres zonas de referencia; resumen.

Referencia del sueño	Frecuencia	+	-	+ (%)	- (%)
1. Salud	(N1=263)	41	222	16%	84%
2. Relaciones sociales	(N2=173)	55	118	32%	68%
3. Situación económica	(N3=127)	44	83	35%	65%
Total[8]	(N =563)	140	423	25%	75%

Cuadro 3:

Significados de seguridad (+) y de angustia (-), según zonas de referencia, detalladas.

Referencia del sueño	+	-	+ (%	- (%)
Total	139	424	25%	75%

1. Situación de la Salud:	41	222	16%	84%
Salud y vida	13	50	21%	79%
Muerte[9]	1	89	1%	99%
Brujería	0	18	0%	100%
Vida emocional-afectiva	8	45	16%	84%
Suerte:	19	20	49%	51%
2. Relaciones sociales:	55	118	32%	68%
Robos y brujería[10]	0	44	0%	100%
Relaciones con la sociedad circundante	17	55	24%	76%
Relaciones con pareja y parientes	36	21	63%	37%
3. Situación económica:	44	83	35%	65%
Situación económica	34	41	45%	55%
Factor meteorológico	10	16	38%	62%
Robos	0	26	0%	100%

CONCLUSIONES:

Hemos clasificado los sueños proféticos en dos grupos: los sueños que anuncian peligros, daños, desgracias y otras expectativas negativas y los que presagian buena salud, felicidad, éxito y otras expectativas positivas. Los primeros expresan una actitud de desconfianza, angustia y alerta, y los segundos expresan un estado de ánimo y una actitud de confianza y seguridad. La primera es la actitud normal y la más eficiente en la lucha por sobrevivir y el esfuerzo de auto-defensa en situaciones difíciles, las que hacen peligrar la supervivencia y el bienestar, si es válida la hipótesis que dice que una actitud perfectamente equilibrada entre confianza y desconfianza; entre seguridad y angustia, daría un resultado de 50% de sueños con signo positivo y 50% de sueños con signo negativo, podríamos - con miras a los porcentajes globales de los tres principales rubros y los grandes números de sueños que comprenden - guiarnos también por una segunda hipótesis que dice que el grado mayor o menor de preocupación varía de acuerdo a los porcentajes que se alejan - unos más, otros menos - del equilibrio hipotético del 50%. En este caso concluimos que - dentro del estado general de angustia y la actitud de desconfianza generales que hemos señalado más arriba - al campesino otavaleños le preocupa antes que nada, y constantemente, su "salud" (en el sentido amplio que él mismo le da). En segundo y tercer lugar, pero también con índices muy altos, vienen la preocupación por los constantes peligros que amenazan su precaria convivencia familiar y social y su situación económica. Sus preocupaciones y angustias por (1) su salud, (2) sus relaciones sociales y (3) su situación económica, van en las proporciones de: 89 - 68 - 65. Por efecto del constante peligro de robos y brujería (a que se refieren 44 sueños sobre un total de 532), y de otras experiencias negativas como son mentiras, pleitos y peleas, sus relaciones con la sociedad circundante son fuente de desconfianza y de una preocupación demasiado grande (76% con signo negativo), si no estuviera apoyado por sus relaciones confiables con su pareja y sus parientes (63% con signo positivo).

Bibliografía:

Cazeneuve, J.

1967 La mentalidad arcaica; Ed. Siglo veinte; Buenos Aires.

Lévy Bruhl, L.

1910 Les fonctions mentales dans les sociétés inférieures; Ed. Alcan, Paris.

1922 La mentalité primitive; Ed. Alcan, Paris.

1937 L'Expérience mystique et les symboles chez les primitifs; Ed. Alcan, Paris.

Moya, R.,

1988 Girando en torno a sueños y creencias; CEDIME, Quito.

Prelorán, M.,

1987 Los sueños en la cultura otavaleña; en: Saranse # 11; pp. 97-118; Ed. OIA, Otavalo.

Rösing, I.,

1987 Die Verbannung Der Trauer. (Llaki Wij'chuna) Nächtliche Heilungsrituale in den Hochanden Boliviens. Mundo Ankari I; Nördlingen, Greno.

1988 Dreifaltigkeit Und Orte Der Kraft: Die Weisse Heilung. Nächtliche Heilungsrituales in den Hochanden Boliviens. Mundo Ankari II; Nördlingen, Greno.

1990 Abwehr Und Verderben: Die Schwarze Heilung. Nächtliche Heilungsrituale in den Hochanden Boliviens. Mundo Ankari III; Frankfurt, Zweitausendeins.

1991 Die schiessung des kreises: von der schwarzen heilung über grau zum weiss. Nächtliche Heilungsrituales in den Hochanden Boliviens; Mundo Ankari IV; Frankfurt, Zweitausendeins.

Taylor, G. (trad.)

1987 Ritos y Tradiciones de Huarochiri. Manuscrito quechua de comienzos del siglo XVII; Lima, IEP- IEFEA.

Vokral, E. V.,

1994 Die Frau, die Kröte und soziale Strukturan im Andenraum. Die Tamañamca-Mythe als Traum erzählung (La mujer, el Sapo y estructuras sociales en el espacio andino). El mito de Tamañamca como cuento de sueño); en: Max Peter Baumann: Kosmos der Anden. Weltbild und Symbolik indianischer Tradition in Südamerika; pp.173-187; Ed. Diederichs, München.

[1] Esta última expresión es de Cazeneuve, quien aquí se muestra no tan inclemente en su etnocentrismo evolucionista como sus expresiones peyorativas respecto al hombre no-occidental (apoyándose en sus contemporáneos y citándolos: "hombre primitivo", "arcaico", "salvaje") lo harían creer. Por otra parte, Cazeneuve rechaza decididamente el término "prelógico" con que Lévy-Bruhl en sus primeros escritos caracterizaba la mentalidad y el discurso del hombre no-occidental.

Anexo 1:

532 SUEÑOS PROFETICOS DE OTAVALO

001 Soñar huallcas significa que algún familiar o amigo de la comunidad va a contraer matrimonio.

002 Soñar perro(s) es porque al día siguiente él que soñó va a andar como perro y con mala suerte.

003 Soñar alpargaras es para que alguien vaya preso.

004 Soñar chanchos significa que alguien está brujeando al que sueña.

005 Soñar pollos es porque los niños están con la enfermedad del espanto, o se espantarán.

006 Soñar un toro negro es para ser cogido del mal viento (enfermedad).

007 Soñarle a una persona muy feliz es porque ella está muy enojada.

008 Soñar agua sucia es para ver a una persona que llega de lejos.

009 Soñar lumbre es para enojarse con los niños o con otras gentes.

010 Soñar guagua significa que al que sueña le están hablando como a guagua.

011 Soñar maíz, trigo, cebada y morocho es para coger plata en los próximos días.

012 Soñar zapallo (calabaza) es porque una persona quedará viudo/a.

013 Soñar que recién va a empezar a arar es porque pronto habrá matrimonio.

014 Soñar agua significa que al día siguiente o muy pronto harán fuertes vientos y huracanes.

015 Soñar un borrego indica que pronto va a llover.

016 Soñar pan significa que a la persona que sueña le están metiendo en chismes y habladurías.

017 Soñar una guitarra indica que los cuentos (la vida) del que sueña están publicados y manoseados (sabidos) por todos.

018 Soñar sacando las muelas indica que algún familiar va a morir.

019 Soñar a los abuelos o familiares muertos significa que en la casa del que sueña habrá atrasos económicos y enfermedades.

020 Soñar que una yunta bien enyugada se safa (desata) por sí sola significa que un matrimonio bien casado (civíl y eclesiástico) se divorciará.

021 Cuando se sueña piojos es porque alguien entrará a la casa y se robará todas las cosas.

022 Soñar abundante maíz anuncia buenos negocios y mucho dinero.

023 Soñar agua cristalina indica que en la casa habrá buena salud y prosperidad.

024 Soñar piojos indica que pronto ingresará al hogar algún dinero.

025 Soñar que está barriendo la casa significa que le despedirán del trabajo.

026 Soñar agua sucia y torrentosa indica que su salud va a quebrantarse y a esa enfermedad debe tenerle mucho cuidado.

027 Soñar que uno sube a un carro y conduce significa que alcanzará buena fortuna en su trabajo.

028 Soñar cogiendo o teniendo dinero significa que hay pobreza en el hogar.

029 Cuando se sueña que un tractor está arando es para morir el abuelo u otro familiar.

030 Cuando se sueña partiendo un zapallo por la mitad indica que el marido o la mujer va a morir.

031 Cuando se sueña a una persona es para encontrarle a ella al día siguiente.

032 Soñar paras indica que al día siguiente estará muy dormilón y dormirá como papas.

033 Soñar gatos indica que habrá robos en la casa.

034 Cuando se sueña que está chumado (ebrio) es para enfermarse ella u otra persona de la casa.

035 Soñar aguacero es porque al día siguiente pasará solo hacien do viento.

036 Soñar carne de cualquier animal indica que morirá alguien.

037 Soñar tierra arada o un montón de tierra es para morir alguien.

038 Soñar que está cavando una acequia es para ver que están sepultando a alguien.

039 Soñar que alguien está amarcando a un niño tierno es porque al que sueña le han estado hablando peor que a un niño tierno.

040 Soñar que uno está marcado un ramo de flores es porque pronto le cogerán de compadre.

041 Cuando se sueña a los difuntos es porque uno tiene muchos problemas y ellos están sufriendo por nosotros.

042 Cuando se sueña que uno está sin poder desenredar un ovillo de hilo es para tener algún problema y no poder solucionarlo pronto.

043 Cuando se sueña que un borrego está corriendo es para no poder hacer nada de lo que se tenía programado al día siguiente.

044 Soñar ratones indica que habrá robos en la casa.

045 Cuando se sueña un toro es para pelear o discutir con alguien.

046 Cuando se sueña comiendo capulíes es para ver muertos.

047 Soñar comiendo chochos indica que se enojará con alguien.

048 Soñar aguacates es porque habrá matrimonio.

049 Cuando se sueña un caballo es porque habrá problemas.

050 Soñar leche es para ver sangre al día siguiente.

051 Soñar cogiendo huevos es para recibir dinero.

052 Soñar agua sucia o limpia es para enfermarse alguien o para llorar.

053 Soñar peces en el río es porque algún pariente lejano, o pariente de lejos se casará.

054 Soñar un río es porque alguien viene de muy lejos.

055 Soñar toros significa deudas.

056 Soñar culebras indica embarazos.

057 Soñar piojos indica pobreza.

058 Soñar barriendo la casa significa que un miembro de la casa o familiares se irán.

059 Soñar besando su pareja indica traición de la misma.

060 Soñar que está con niños alegres indica inicios de prosperidad.

061 Soñar agua sucia significa que algún familiar se morirá.

062 Soñar tomando chicha significa que pronto lloverá.

063 Soñar cebollas es para llorar el día siguiente.

064 Soñar que toma trago (licor) es para tener iras todo el día.

065 Soñar comiendo queso es porque oirá o será victima de chismes.

066 Soñar que está cogiendo flores es porque pronto será padrino o madrina.

067 Soñar que está arrollando una soga significa que realizará un viaje.

068 Soñar abundantes flores es porque habrá un duelo.

069 Soñar agua sucia es enfermedad de una persona conocida.

070 Soñar guagua tierna es para escuchar chismes referente a la persona que soñó.

071 Soñar sacándose las muelas es para escuchar que alguien se ha muerto.

072 Soñar ratones, lagartijas y culebras significa brujería respecto al que soñó.

073 Soñar chanchos es para escuchar que en la comunidad ha habido robos.

074 Soñar aretes es para escuchar que pronto habrá matrimonios.

075 Soñar que está bailando es porque al día siguiente habrá mucho viento.

076 Soñar que está tocando una guitarra es para llorar al día siguiente.

077 Soñar ganado bravo significa enojos y peleas.

078 Soñar que está comprando terreno es porque habrá muertos.

079 Soñar agua limpia indica que llorará al día sigiente.

080 Soñar agua sucia indica desgracias y fracasos.

081 Soñar un enjambre de abejas es para coger dinero.

082 Soñar que alguien le da un pan es porque habrá sequía en el campo.

083 Soñar calabazas es para caer en pobreza.

084 Soñar un toro negro es porque al otro día tendrá mucho coraje para todo.

085 Soñar fritada es porque nos encontramos en ciertos problemas físicos o materiales.

086 Soñar agua limpia significa que algún familiar lejano llegará.

087 Soñar agua sucia indica que pronto habrá desgracias en el hogar.

088 Soñar que está vestido de blanco es para vestir la mortaja (muerte de un niño).

089 Soñar sambo es para hacerse más pobre (retraso económico).

090 Soñar que está llevando un palo o un poste significa que pronto irá portando un ataúd.

091 Soñar gran cantidad de papas indica que pronto escuchará muchos chismes.

092 Soñar poco pan indica que al día siguiente tendrá muy poco para comer.

093 Soñar que está lloviendo es porque no lloverá; habrá sequía.

094 Soñar que tiene o que ve mucho dinero es porque está durmiendo con mucho frío.

095 Soñar que se pelean toros o caballos indica que pronto habrá peleas.

096 Soñar una cruz significa que pronto habrá matrimonio.

097 Soñar llamaradas es porque algún familiar se enfermará con temperatura.

098 Soñar lobo o conejo es porque habrá robos en la casa.

099 Soñar que se halla en el baño defecando indica que alguien de la comunidad dará a luz.

100 Soñar que una persona desconocida está muerta es porque algún animal morirá.

101 Soñar animales muertos es porque alguna persona morirá.

102 Soñar que está tocando una guitarra significa que un niño morirá.

103 Soñar que está montado en un caballo significa la traición de un hombre a una mujer.

104 Soñar que un toro negro embiste (topa) indica la posible enfermedad de una gripe (coscoja).

105 Soñar que una casa se derrumba indica que algún familiar o pariente está próximo a morir.

106 Soñar que está teniendo un niño indica que alguien está criticando a las espaldas (hipocresía).

107 Soñar a una persona significa que pronto se la mirará o se escuchará algo de ella.

108 Soñar cebada indica que a la casa ingresará dinero de alguna parte.

109 Soñar que tiene una soga indica que por calumnias pueden llevarle a la cárcel.

110 Soñar agua sucia indica la llovizna o proximidad de ella.

111 Soñar una paloma blanca indica tranquilidad, amor y paz.

112 Soñar una guitarra significa que habrá un acto de tristeza.

113 Soñar leche indica que observará lesiones y sangre.

114 Soñar ovejas significa viajar vanamente hacia donde se debía ir a realizar algo.

115 Soñar pan indica que se escuchará chismes alusivos a la persona que sueña.

116 Cuando se sueña que uno está bañándose todo el cuerpo es porque habrá robos en la casa.

117 Cuando se sueña que está haciendo un ramo de flores es para morir un niño de la casa.

118 Cuando se sueña mucha carne gorda (grasosa) es porque morirá una persona sana y gorda a causa de un accidente.

119 Soñar que está haciendo mucha leña es para pasar con mucha hambre durante ese día.

120 Soñar que está cruzando un puente indica que una persona de la casa se alejará sin avisar.

121 Cuando se sueña que está barriendo la propia casa es porque le robarán cualquier cosa a uno.

122 Soñar a un animal muerto, es porque hemos pensado que alguien va a morir.

123 Cuando soñamos que se está cayendo un tapial es porque morira algún familiar.

124 Soñar a curas y a gringos indica que estamos perseguidos por el diablo (mala suerte).

125 Soñar gran cantidad de agua sucia indica que al día siguiente se mirará una multitud de gente.

126 Soñar que está entrando a un cuarto de la casa indica que será detenido y llevado a prisión.

127 Soñar cogiendo y comiendo piojos indica que entrará en grandes pobrezas.

128 Soñar culebras indica segurísimo que se escuchará acerca de embarazos.

129 Soñar que se está comiendo chochoses para tener enfrentamientos.

130 Soñar toros es para relacionarse acerca de deudas.

131 Soñar sangre indicaque al día siguiente se tendrá mucha vergüenza.

132 Soñar cualquier clase de flores significa que abrá luto.

133 Soñar agua es para llorar al día siguiente.

134 Soñar ovejas o cosas de lana indica que todas las actividades que estaban planeadas serán un fracaso.

135 Soñar muchas ovejas es porque se mirará gran cantidad de agua o lloverá mucho durante cuatro días o toda la semana.

136 Cuando se sueña un trigal es para contratar trabajadores (peones).

137 Cuando se sueña una casa nueva es para ver una pareja de novios que se van a casar.

138 Cuando se sueña una quebrada es para mirar un cementerio.

139 Cuando se sueña un ratón es para escuchar acerca de robos.

140 Cuando se sueña un río es para llorar.

141 Soñar un toro significa que alguien le mirará con mala cara (enojado).

142 Cuando se sueña una laguna es porque se va a llorar.

143 Cuando se sueña flores es porque habrá matrimonio.

144 Cuando se sueña trigo es para recibir un nuevo trabajo.

145 Soñar aji es para tener cólera dentro de la familia.

146 Soñar carne es para oír que se ha muerto alguien.

147 Soñar agua es porque alguien le hace el mal de la calle (brujería).

148 Soñar a Cristo en un llano es para tener buena suerte, encontrar un buen trabajo o realizar una buena compra.

149 Soñar automóvil nuevo manejando significa que está en la gloria y en bien (apogeo).

150 Soñar de duelo es para escuchar que se ha muerto algún familiar.

151 Soñar que uno está volando es para tener larga vida.

152 Soñar tórtolas es para tener felicidad dentro de la familia.

153 Soñar que uno está en un convento es porque uno entrará a un jardín de flores y el alma se encuentra feliz.

154 Soñar que una pared se cae indica que morirá un hermano, padre o madre.

155 Soñar que está casándose en la iglesia indica que nunca se casará.

156 Soñar perros o loros significa que se encontrará con culebras venenosas.

157 Soñar una escopeta indica que se tendrá un largo viaje.

158 Soñar ciertos males indica que a la casa llegará la tifoidea.

159 Soñar chanchos significa que llegará el sarampión.

160 Soñar tomando dulces o miel de abejas es para llorar.

161 Soñar cortando dientes indica que se morirán los jóvenes.

162 Soñar la sal indica que se ten drá mala suerte.

163 Soñar huevos indica que se tendrá tumores en los órganos o hinchazones en el cuerpo.

164 Soñar a los músicos significa que cuando uno viaja a alguna parte en el trayecto escuchará llorar.

165 Soñar que uno está bailando es porque llorará la misma persona.

166 Soñar al sol indica que lloverá o será mal día.

167 Soñar a muchas personas indica que se verá a muchos animales.

168 Soñar una cresciente de agua sucia es para hacer fuertes vientos.

169 Cuando se sueña poca agua o que está estancada es para enfermarse.

170 Cuando se sueña agua cristalina que está corriendo indica que la persona gozará de buena salud.

171 Cuando se sueña cogiendo, deshojando o comiendo choclos significa que se morirá un animal.

172 Cuando se sueña a cierta persona que tiene vida, pero en el sueño se la ve muerta, significa que esa persona tendrá larga vida y goza de buena salud.

173 Soñar bastante pan indica que habrá muchos chismes, enredos y pleitos.

174 Soñar mucha carne indica que alguien de la

familia morirá.

175 Soñar bailando indica que se morirá alguien.

176 Soñar al ganado vacuno es para enfermarse con la tos.

177 Soñar sangre es muy seguro que esa persona se enfermará.

178 Soñar casándose con algien en la iglesia indica que nunca sucederá tal unión.

179 Soñar que está llorando es para pasar un día muy feliz.

180 Cuando se sueña candela indica que se enfermará con calentura.

181 Soñar que uno está bravo es para pasar al día siguiente de buen humor.

182 Soñar trago indica que al día siguiente caerá el páramo.

183 Soñar agua es para que llegue una persona extraña o llueva al día siguiente.

184 Cuando una persona sueña llorando, al día siguiente pasará solo riendo y muy contenta.

185 Cuando una persona sueña chanchos significa que algún enemigo le está haciendo hechizos.

186 Cuando se sueña un gato es porque a la propia casa o de algún familiar harán robos.

187 Soñar lluvia significa que le están haciendo brujerías.

188 Cuando una persona sueña que está corriendo hacia arriba es para progresar.

189 Cuando una persona sueña que stá corriendo hacia abaja, indica que le sucederá algo malo.

190 Cuando se sueña que una persona está cruzando el puente indica que algún familiar se va a ir muy lejos o que habrá muertes.

191 Cuando una persona sueña piojos indica que le saquearán la casa.

192 Cuando se sueña un río es para que al otro día llueva.

193 Cuando se sueña agua limpia es porque un mestizo le visitará al otro día.

194 Soñar agua sucia indica que al otro día le visitará un indígena.

195 Cuando sueña fuego es porque al otro día le harán enojar en la casa o en otro lugar.

196 Cuando se sueña una olla es para dejarse insultar.

197 Cuando una persona se sueña dinero indica que una persona enemiga le está haciendo papeles de citación.

198 Cuando se sueña caballo indica que la enamorada está con otro hombre.

199 Cuando se sueña un toro significa que contraerá un pasmo o mal aire.

200 Cuando se sueña pollos es porque el niño está con espanto.

201 Cuando se sueña conejo o culebra indica que se tendrá buena suerte.

202 Cuando se sueña barriendo la casa significa que le robarán la casa y le dejarán limpia.

203 Cuando se sueña que se está dando de comer a las gallinas significa que el dinero se gastará demasiado pronto.

204 Cuando una persona sueña un viento huracanado que lleva mucha basura, significa que esa persona se marchará así con el viento a vivir lejos.

205 Cuando una persona sueña lavando ropa y de pronto se le escapa una prenda y le sigue a recuperar, significa que alguien fallecerá.

206 Soñar sambo indica que se quedará pelado como sambo (desposeído).

207 Soñar lobo, gato o lagartija indica que habrá robos.

208 Cuando se sueña que uno está volando indica que le están curando (brujeando).

209 Soñar a un amigo que está colérico indica que está amable con nosotros.

210 Soñar que las culebras le persiguen indica que siempre le acompañará la buena suerte.

211 Cuando se sueña con una mujer que se la desea, indica que ella nunca será nada para nosotros.

212 Soñar cosechando maíz significa que la suerte será muy buena y que la economía mejorará.

213 Soñar que una montaña se derrumba indica que hay peligros personales.

214 Soñar flores blancas significa que se escuchará o habrá muertes en alguna parte.

215 Soñar que uno se baña en agua cristalina indica que se está con buena salud.

216 Soñar cogiendo pesados indica que se escuchará cuentos y chismes.

217 Soñar ají significa que se tendrá muchas iras.

218 Soñar culebras significa que mucha suerte.

219 Soñar que una mujer nos sonrie indica que ella está enojada con uno.

220 Soñar que un gato se lava la cara indica que se tendrá visitas.

221 Soñar que uno se tropieza indica que al día siguiente se caerá o resbalará.

222 Soñar gato, lobo y mono indica que le robarán animales.

223 Soñar que se está lavando las manos, significa que se quedará sin plata (Dicho: 'me quedé limpiecito').

224 Soñar cogiendo morocho indica que se cogerá plata.

225 Soñar chancos que están en el agua sucia indica que a uno le están haciendo brujerías.

226 Soñar un toro indica que pronto lloverá.

227 Soñar un toro indica que al día siguiente se encontrará con un enemigo.

228 Cuando se sueña cabuyo indica que uno caminará muy lejos.

229 Soñar que uno está montado en bicicleta, indica que la pareja lo está traicionando.

230 Soñar cogiendo sambos significa que uno entrará en grandes pobrezas.

231 Soñar sombrero indica que un familiar de la casa morirá.

232 Soñar que uno está llevando agua indica que un familiar de la casa morirá.

233 Soñar anillo significa que habrá matrimonio.

234 Soñar una playa lisa y arenosa indica que se tendrá satisfacciones mundanas

235 Soñar que se mira pulgas indica que se tendrá pequeños sinsabores.

236 Soñar que le pica una pulga indica que escucha habladurías

237 Soñar agua quieta y cristalina indica que se tendrá vida larga y apacible.

238 Soñar que se mira volar una aguila indica que se tendrá venturas perfectas y las esperanzas se realizarán (ideas).

239 Soñar que el dinero está reluciente indica que le saldrá de la mejor manera lo que se tenía proyectado.

240 Soñar que el acero está muy opaco indica que se tendrá pérdida de dinero.

241 Soñar ajo significa que se realizarán algunas aspiraciones pero que habrá ciertas dificultades que lo demorarán.

242 Soñar que se encuentra dinero indica que se tendrá pérdidas y tristezas.

243 Soñar que se ha perdido (botado) el dinero indica que se tendrá buenas noticias.

244 Soñar dinero, verlo y no tocarlo, indica algún dolor físico o anímico.

245 Soñar que se está pescando en una canoa indica que se recibirá una herencia o se escuchará de ella.

246 Soñar una peña significa que al despertarnos recibiremos buenas noticias, consuelos o favores.

247 Soñar que se besa a la mujer propia indica que recibiremos noticias, consuelos o favores.

248 Soñar que se besa a una mujer rubia indica que habrá dulzura en la intimidad.

249 Cuando se sueña que está quemando la leña indica que habrá bienestar relacionado con el trabajo.

250 Soñar que se mira a un leñador indica que recibiremos información acerca de nuestros amigos.

251 Soñar una jaula sin pájaro indica algo acerca de la cárcel.

252 Jaula llena de pájaros anuncia una feliz libertad.

253 Soñar que se entra a un hotel indica enfermedades.

254 Soñar que escuchamos tocar un violín indica que nos invitarán a un matrimonio.

255 Soñar que nadamos en un río indica que sufriremos ciertos daños.

256 Soñar que nos encontramos en m edio de un impetuoso río y que no podemos salir indica que tendremos peligros y enfermedades.

257 Soñar chanchos significa que se habrá enfermedades: gripes y fiebres.

258 Soñar gatos indica que se escuchará acerca de largos viajes.

259 Soñar platos indica que se escuchará chismes y mentiras.

260 Soñar estiercol significa que nos encontraremos con los enemigos o con malos vecinos.

261 Soñar que se está caminando por un largo camino indica corta vida.

262 Soñar que se está matando a un animal significa que veremos un muerto.

263 Soñar una canoa indica que veremos un muerto en cualquier parte.

264 Cuando se sueña que una persona está cogiendo plata indica que le vendrán cobrar sus deudas.

265 Cuando se sueña agua sucia indica que se tiene o se tendrá problemas con alguien.

266 Cuando se sueña que le persigue un toro y a punto de toparle y no lo hace indica que va a discutir.

267 Cuando se sueña que le topa el toro indica que tendrá peleas.

268 Cuando se sueña que se está en trierras extrañas significa que en los próximos días realizará un largo viaje.

269 Cuando se sueña un carro indica que habrá muerte y entierro.

270 Cuando se sueña que le muerde un perro indica que le están brujeando.

271 Cuando se sueña potreros con bastante hierba indica la esperanza de coger dinero.

272 Soñar que uno está al filo de una quebrada mirando hacia abajo indica que alguien morirá después de un mes o quince días.

273 Soñar guaguas significa que morirá una guagua tierna.

274 Soñar ovejas significa que próximamente vendrán las lluvias.

275 Cuando se sueña alambre de electricidad indica que por 276 problemas le pueden llevar preso.

276 Soñar candela indica que alguien se enfermará (candela = calentura)

277 Cuando los hijos sueñan que están sacándose las muelas, indica que morirá el padre o la madre.

278 Soñar ganado significa que habrá rencores en la casa o fuera de la familia.

279 Cuando se sueña una llama de fuego o que se está quemando algo significa que habrá rencores en la casa o fuera de la familia.

280 Soñar que se está teniendo un collar en la mano indica que habrá chismes.

281 Soñar que se está tumbando un árbol o haciendo leña, indica que morirá algún familiar.

282 Cuando se sueña un hueco indica que habrá muerte dentro de la familia.

283 Cuando se sueña un carro cerca de una casa indica que morirá esa familia.

284 Cuando se sueña chochos, arvejas y fréjol indica que se cogerá dinero.

285 Cuando se sueña un borrego indica que no se hará el viaje que se tenía planeado y se tendrá que hacer otras cosas diferentes.

286 Cuando se sueña río de aguas limpias, indica que alguien que vive en la ciudad, que vive lejos o que se ha ido de viaje va a regresar.

287 Soñar que se está teniendo una culebra en la mano, indica que tendremos buena suerte.

288 Soñar lagartijas indica que le robarán la casa.

289 Soñar piojos indica que le robarán animales pequeños (gallinas).

290 Cuando se sueña al piojo blanco (pilis) que está en el cuerpo indica que le robarán las chacras que están lejanas.

291 Soñar gatos indica que le robarán animales grandes (ovejas, chancos, ganado).

292 Cuando se sueña un pollo significa que uno está sin sombra (espantado) en algún lugar.

293 Cuando se sueña una choza, significa que morirá un guagua tierno y la choza simboliza el altar que se hace al muerto.

294 Soñar sambo significa que seguiremos fracasando y que quedaremos lluchos.

295 Cuando se sueña que se está pidiendo la bendición significa que se está moriendo un enemigo.

296 Cuando se sueña licor indica que al día siguiente hará mucho calor solar.

297 Soñar a los perros indica que se cogerá el mal viento.

298 Soñar que estamos tocando un instrumento, indica que están conversando, inventando, burlando u odiandonos por envidia los enemigos.

299 Soñar un pollito significa que nuestro cuerpo se ha espantado.

300 Soñar un toro bravo significa que nos pondremos bravísimos como el toro al día siguiente.

301 Cuando se sueña que uno está dentro de la lluvia significa que el shamán le está soplando o brujeando por pedido de alguien.

302 Soñar que uno está en las colinas o montañas más altas indica que tendremos larga vida.

303 Cuando se sueña al abuelo muerto indica que se morirán los animales domésticos.

304 Cuando se sueña a nuestra enamorada que está muy enojada indica que ella nos ama mucho.

305 Soñar ontones de piedras significa enojo porque recibiremos insultos.

306 Soñar a una persona muy viejita (100 años) significa que ella es elegida por Dios.

307 Cuando se sueña chupando uvas indica que morirá algún familiar o pariente.

308 Cuando se sueña dinero significa que escucharemos chismes o mentiras.

309 Cuando se sueña huevos significa que tendremos (cogeremos) dinero.

310 Cuando se sueña que uno está feliz andando con la pareja indica que pasaremos tristes o llorando.

311 Soñar culebras significa que vendrá la mala suerte.

312 Soñar ríos caudalosos significa que nos encontraremos con una persona que sabe de curanderismo.

313 Soñar viendo estiércol significa que nos encontraremos con los enemigos.

314 Soñar casas viejas indica que las personas se enfermarán o que nos llegarán visitas.

315 Soñar que alguien está cortando un árbol indica que un joven morirá.

316 Soñar que se ha cambiado de casa indica que habrá muerte.

317 Soñar que dentro del cuerto aparece carne, indica que habrá muerte.

318 Cuando una persona sueña que está cambiándose vestidos nuevos (poniendo), está anunciando su propia muerte.

319 Cuando una persona sueña que está caminando por una calle obscura indica su propia muerte.

320 Soñar que está jugando fútbol indica que realizará un buen trabajo.

321 Soñar una paloma blanca indica que el trabajo planeado saldrá bien.

322 Soñar que uno está saltando una zanja o pared, si es estudiante, pasará de año.

323 Soñar lluvia indica que uno será víctima de hechizos.

324 Soñar una sementera de maíz verde significa que se tendrá un buen futuro.

325 Soñar que se está teniendo la Cruz de Cristo indica que habrá matrimonio.

326 Soñar una yunta que se está ayuntando para arar indica que habrá matrimonio.

327 Soñar una laguna significa que se va a llorar.

328 Soñar que se está guardando cualesquier tipo de granos indica que se recibirá dinero.

329 Soñar que uno se encuentra con personas de mal carácter indica que al día siguiente pasaremos de mal humor.

330 Soñar que se está viendo mote indica que pasaremos de mal humor.

331 Soñar que uno está dirigiéndose al cementerio indica buena salud.

332 Soñar que uno está en el cementerio indica buena salud.

333 Soñar caracol, gusano, frutas, piñas o plátanos indica enfermedad.

334 Soñar llama indica que recibiremos mal viento.

335 Soñar peleas o pescados indica que habrá robos en la casa.

336 Cuando se sueña que uno está montado en un caballo indica que la pareja está comprometida con otro.

337 Cuando se sueña un solo borrego significa que cuando uno ha hecho un trato aquello no se cumplirá.

338 Cuando se sueña un espejo significa que nuestro matrimonio se cumplirá; también que se escuchará acerca de matrimonios.

339 Cuando se sueña un radio indica que se tendrá problemas dentro de casa o con los vecinos.

340 Cuando se sueña que uno va a montar en el caballo, indica que le pegarán en el camino o en la minga.

341 Cuando se sueña un aguacate negro significa que se pondrá de luto.

342 Cuando se sueña que uno viaja en un carro con toda la familia significa que toda la familia se reunirá porque habrá muerte.

343 Cuando se sueña que un buitre viene a dar una vuelta alrededor de un enfermo, indica que esa persona morirá.

344 Cuando se sueña una guitarra significa que habrá problemas en la comunidad.

345 Cuando se sueña una soga, indica que uno se estirará como la soga.

346 Cuando se sueña quintales de cebada incica que se recibirá dinero por algún trato que se haya hecho.

347 Cuando se sueña un tractor que está arando indica que morirá una persona mayor.

348 Cuando se sueña moras indica que morirá una persona mayor.

349 Soñar que se encuentra con una persona indica que se encontrará con la misma.

350 Cuando se sueña una batea significa que morirá una guagua.

351 Cuando se sueña a una persona bien blanca indica que alguien morirá o se lastimará.

352 Si sueña que está haciendo una zanja indica que habrá muerte.

353 Si sueña haciendo una casa, significa que morirá la señora o los niños dentro de la casa.

354 Si sueña pescando es para recibir dinero.

355 Si sueña un río sucio indica que se tendrá problemas con alguien o entablará un juicio contra alguien.

356 Si sueña un burro indica que no encontrará a la persona que vaya a buscarle.

357 Si sueña que está llorando indica que habrá consuelo o le harán reír.

358 Soñar que está teniendo flores indica que tendrá mucho éxito en lo que vaya a emprender.

359 Cuando una persona sueña que los lugares conocidos han cambiado mucho o casi no se distinguen, indica que alguien morirá.

360 Soñar que alguien está volando indica que habrá muerte.

361 Soñar que uno galopa a toda prisa en un caballo indica que la pareja tiene relaciones sexuales con otro.

362 Soñar que uno está lavando en la acequia, es porque se enfermará.

363 Cuando una persona que está enferma sueña a un familiar que ya murió, indica que el enfermo va a morir.

364 Soñar sal indica que el dinero se terminará sin saber cómo.

365 Soñar jabón significa que la plata se deslíe (se termina sin saber).

366 Faltando 12 o 15 días soñamos una porción de aguacates maduros regalando a otra persona, después de ese tiempo habrá matrimonio.

367 Soñar un balde de leche, indica que habrá ruptura matrimonial.

368 Soñar que se está arando y se quebra el yugo y la yunta sale corriendo, indica que después de 2 o 3 semanas habrá divorcio.

369 Faltando 10 o 20 días cuando se sueña un guango de leña gruesa, es seguro que alguien morirá.

370 Soñar que se mira un hueco grande indica que habrá entierro.

371 Cuando soñamos que los pendoneros (priostes) salen de una casa que hay un niño, indica que después de 10 días el niño morirá.

372 Soñar que entra a nuestra casa el lobo o lagartijas, indica que después de 8 o 10 días robarán nuestra casa o nuestros animales.

373 Soñar un guango de paja o un montón de paja de cebada indica que habrá carne en nuestra casa (muerte de animales).

374 Soñar que por una acequia baja agua cristalina es porque los familiares que viven lejos van a venir.

375 Soñar que se mira un guango de hierba del potrero indica que después de 5 o 10 días morirán nuestros animales.

376 Soñar que nuestra casa está bien sucia y todas las cosas desarregladas indica que habrá problemas dentro de la casa.

377 Soñar tres o cinco toneles de chicha madura indica que después de tres o cinco días lloverá.

378 Soñar que estamos cargando un bulto de cabuya indica que fracasaremos en nuestra casa.

379 Soñar que estamos tejiendo o hilando lana o hilos, indica que no tendremos trabajo.

380 Soñar 2 arrobas o un quintal de maíz indica que después de 3 o 5 días recibiremos dinero.

381 Cuando soñamos un sapo indica que se robarán los animales.

382 Cuando se sueña que uno está junto a una iglesia indica su propia muerte.

383 Cuando se sueña un jardín de flores significa que se morirá un niño.

384 Cuando se sueña una estera indica que próximamente va a llover.

385 Cuando uno sueña un carro significa que uno viajará muy lejos.

386 Cuando se sueña que una viejita está dentro de la casa indica que alguien de la familia se enfermará.

387 Soñar dos yuntas indica que habrá matrimonio.

388 Soñar que se está marcado (marcando?) a un perro, es porque alguien nos odiará.

389 Soñar un hilo, una soga o un alambre, indica atrasos económicos, se enfermará, se lastimará o tendrá desgracias.

390 Soñar a un muerto desconocido indica que se morirán los animales.

391 Soñar un corral de borregos indica que habrá gran aguacero.

392 Soñar dinero en billetes, indica que uno se está durmiendo calientito.

393 Soñar dinero en sucres, indica que se está durmiendo con frío.

394 Cuando se sueña flores de rosas indica que alguien se va a declarar (pedir la mano).

395 Soñar a un perro, significa que al día siguiente uno andará solo en la calle.

396 Soñar una estera indica que uno tendrá atrasos.

397 Soñar que uno está andando en la lluvia indica que le están haciendo brujerías

398 Soñar una hoja de papel indica que se recibirá una carta.

399 Soñar que uno está desgranan do maíz indica que alguien le pagará cuentas atrasadas.

400 Soñar una choza indica que algún familiar irá preso.

401 Soñar que uno está comiendo hornado indica que alguien le está haciendo hechicerías con los shamanes.

402 Soñar a las ovejas significa que no se cumplirá lo que estaba previsto.

403 Soñar una yunta significa que en los próximos días habrá matrimonio.

404 Soñar bastante agua limpia indica que alguien viene de viaje.

405 Soñar poca agua o que está sucia indica que se va a llorar.

406 Soñar ratones sinifica que uno será víctima de traición.

407 Soñar carne es porque se morirá una persona.

408 Soñar que se mira un cuarto indica que se escuchará sobre prisión.

409 Cuando se sueña sangre, indica que la persona se acholará por algo.

410 Soñar un sombrero indica que uno se equivocará en algo.

411 Soñar música es cuando se va a escucha peleas (riñas, pleitos).

412 Cuando se sueña una quebrada es porque habrá muertos.

413 Soñar un animal muerto es porque morirá un animal.

414 Cuando se sueña que está muriendo un animal indica que se morirá una persona.

415 Soñar plata es para ir a la carcel.

416 Soñar que los pañales del niño se van en el agua es para morir un niño.

417 Soñar que se está pastando ovejas, indica que lloverá.

418 Soñar trago, indica que el día será muy caluroso (solazo) y no lloverá.

419 Soñar que el sol se va y empieza a anochecer indica que para algunos familiares se acerca la muerte.

420 Soñar gatos indica que en esos días están rondando los ladrones para robar la casa.

421 Soñar un cuy indica que la diligencia que debía hacerse no podría ser efectuada.

422 Soñar lobos indica que se sufrirá alguna pérdida.

423 Soñar máchica indica que se verá tierra fresca del cementerio (se acompañará a un entierro).

424 Soñar que se está peleando indica que hay un animal en las sementeras haciendo daño.

425 Soñar un burro indica que tendremos una oportunidad y que no sabremos aprovecharla.

426 Soñar un conejo indica que lo planificado no se podrá realizar.

427 Soñar a una persona mayor indica que nos vamos a enfermar.

428 Soñar que estamos haciendo una casa nueva indica que alguien se aproxima a la muerte.

429 Soñar trigo indica que no alcanzará, o faltará el dinero.

430 Soñar chochos indica que alguien nos está haciendo brujerías.

431 Soñar que uno está cantando feliz indica que lloraremos y estaremos tristes por algo.

432 Soñar cogiendo lagartos y culebras indica que recibiremos dinero.

433 Cuando se sueña defecando indica que algún familiar dará a luz.

434 Cuando la mujer sueña fréjol tierno indica que ella está encinta.

435 Cuando se sueña viendo o trillando el trigo indica que uno se endeudará.

436 Soñar comiendo tostado indica que hay cuentos acerca de uno.

437 Soñar que está cogiendo piojos indica que le están insultando por atrás.

438 Soñar bailando en música, es para robar algo (robar con banda).

439 Soñar cogiendo leña es cuando le van a hacer bailar en discusiones.

440 Soñar que está viendo ganado es porque le va a pegar el mal aire.

441 Soñar viendo un lobo indica que al día siguiente estaremos con mucho desánimo y mal humorados.

442 Soñar frutas (plátanos, papayas) indica que alguien le pedirá que sea comadre de bautizo.

443 Soñar ají es para discutir con los hermanos.

444 Soñar claveles es porque habrá matrimonio o fiestas rosadas.

445 Soñar al cuñado indica que éste está traicionando a su mujer.

446 Soñar que una paloma está dentro de la casa y no puede salir es porque esa persona tendrá buena suerte.

447 Soñar un carro blanco y viejo que está revolcado con personas detrás de nuestra casa indica que nuestros familiares morirán.

448 Soñar que está lavando ropa en el agua indica que nos encontraremos con personas conocidas y amigos.

449 Soñar agua sucia indica que la persona estará descuidada.

450 Soñar que un ratón está corriendo por la casa indica que le robará la ropa.

451 Cuando se sueña comiendo choclos indica que se enojará con la familia.

452 Soñar montones de aguacates indica que algún familiar se casará.

453 Soñar que está montado a caballo indica que tendrá problemas familiares.

454 Cuando se sueña choque de carros indica que morirá alguna persona de la comunidad.

455 Cuando se sueña un chancho indica que se irá lejos por mucho tiempo.

456 Soñar quintales de papas indica que los animales están haciendo daño en las chacras de uno.

457 Cuando se sueña oveja, indica que esa persona se mojará en algún lugar.

458 Cuando se sueña río es porque habrá mucho viento.

459 Soñar candela es porque se cogerá mal viento.

460 Soñar comida indica que alguien nos está hablando.

461 Soñar la sal nos indica que estamos salados o que tendremos malos momentos.

462 Soñar que uno está a punto de montar en un caballo indica que nuestros planes se realizarán.

463 Soñar un burro nos indica que en alguna cosa nos quedaremos como burro (alelados, atontados).

464 Soñar trigo nos indica que tendremos tiempo de escasez económica.

465 Soñar chicha nos indica que en dos o tres días lloverá.

466 Soñar que uno mira el mar o una laguna grande, indica que al día siguiente hará una tempestad de vientos fuertes.

467 Soñar una oveja indica que vendrá una tempestad de invierno.

468 Soñar muchos billetes indica que se tendrá más pobreza.

469 Soñar que un caballo está inmóvil indica prosperidad económica.

470 Soñar que un caballo corre libremente indica que habrá desgracias.

471 Soñar que llueve mucho indica que habrá muchos contratiempos.

472 Soñar que está lavando la ropa y se le va en el agua indica que habrá muertes.

473 Soñar que a uno se le caen los dientes indica que morirá un familiar.

474 Soñar que barre un lugar desconocido indica algún viaje.

475 Soñar que barre un lugar conocido indica que tendrá éxito en negocios.

576 Soñar perros o toros indica que los enemigos están muy cerca y debe cuidarse.

577 Si sueña peces pequeños indica que dentro de dos semanas le va a dar una fuerte gripe.

478 Si sueña que está volando indica que debe aprovechar algún negocio porque le irá muy bien.

479 Soñar los antepasados que nos sonríen indica buen augurio.

480 Soñar que se habla con los antepasados indica que habrá pleitos.

481 Soñar que corre un borrego indica que todas las cosas saldrán bien en ese día.

482 Soñar un caballo blanco indica que el esposo o la esposa está engañando al otro.

483 Soñar que está cavando una acequia indica que verá que están enterrando a alguien.

484 Soñar a cualquier difunto indica que tendrá problemas ese día.

485 Soñar que uno está en lo alto de una loma y empieza a llover fuerte y el agua baja cristalina, indica que tendrá un día muy desagradable y llorará.

486 Cuando sueña que está lloviendo fuerte indica que le están haciendo el mal de calle (brujerías).

487 Cuando soñamos a una viejita bien pobre indica que morirá el guagua tierno.

488 Soñar frutas: naranjas, plátanos, indica que alguien vendrá a hacerle compadre o a pedir la mano de la hija (hacer gasto).

489 Soñar huevos indica que alguien de la familia se enfermará de sarna.

490 Soñar que uno está tumbando un árbol indica que alguien se morirá muy pronto.

491 Soñar que uno está bañándose y si está lejos de su casa indica que al regresar le habrán robado su casa.

492 Soñar chochos indica que alguien de la familia irá preso.

493 Soñar que está caminando hacia arriba indica que la conciencia está limpia y tranquila y si tiene negocios le irá muy bien.

494 Soñar ganado indica que alguien de la casa estará con mal viento en la cabeza o en el estómago.

495 Soñar pollo indica que si hay niños estos se enfermarán con el mal de espanto.

496 Soñar a un perro indica que al día siguiente se estará andando en vano y los objetivos planificados no se cumplirán.

497 Soñar sangre indica que le sorprenderán hurtando algo y se avergonzará o también le sorprenderán en adulterio.

498 Soñar que una choza están cobijando con paja indica que morirá un niño.

499 Soñar anillos o platos indica que habrá matrimonio.

500 Soñar que está mirándose en el espejo indica que le están traicionando.

501 Soñar que está firmando un papel indica que se casará pronto.

502 Soñar a una mujer embarazada indica que se tendrá buen día.

503 Soñar que una persona conocida está ebria indica que ella está enferma.

504 Soñar una guitarra indica que se escuchará chismes.

505 Soñar que se ve morir a las ovejas indicará que se estará muy triste.

506 Soñar que se abraza a los parientes indica que habrá traición.

507 Soñar que se está montado en un caballo indica que alguien morirá.

508 Soñar que están cavando papas indica que estarán cavando una sepultura.

509 Soñar que alguien está enfermo indica que se recibirá malas noticias.

510 Soñar que uno está dentro de aguas turbulentas indica que se aproximan enfermedades.

511 Soñar que se está tomando chocolate indica que recibiremos buenas noticias de lejos.

512 Soñar clavel blanco indica que morirá un niño.

513 Soñar caña de azucar indica que le van a venir a hacer compadre.

514 Soñar sambo significa que se quedará sin dinero.

515 Soñar que un puente se separa, indica que una pareja de recién casados se va a separar.

516 Soñar vertiente significa que una familia que vive lejos va a llegar.

517 Soñar aguacate indica que alguien se irá a hacer un pedido (matrimonio).

518 Soñar cebada indica que le cobrarán las deudas.

519 Soñar arco iris indica que uno tendrá mucho coraje, animo de trabajar y buenas condiciones de salud.

520 Soñar huallcas indica que a nuestros hijos les va a coger la sarna.

521 Soñar patos indica que en esos momentos están robando en alguna casa.

522 Soñar que se está cogiendo moras indica que uno se enfermará.

523 Cuando se sueña un establo indica que alguien irá preso.

524 Cuando sueña que está cargando leña indica que ese día va a padecer hambre.

525 Soñar que un carro está en determinado sitio indica que alguien de ese sector va a morir.

526 Soñar que las chacras se han secado en medio desarrollo, indica que tendrá una buena sementera de maíz.

527 Soñar a las doce y media de la noche que una persona desconocida se acerca a aplastarles indica que les está brujeando o dará el mal aire.

528 Soñar un caballo significa que se disgustará con alguien.

529 Cuando una mujer sueña una aguja indica que va a embarazarse.

530 Al soñar cabestro indica que tendrá un camino largo para realizar algo.

531 Cuando se sueña a una persona bien blanca es para ver sangre.

532 Soñar pañuelo indica muerte.

Anexo 2:

LISTADO ALFABETICO DE SEÑALES

Abuelo muerto (303)

Acero opaco (240); A. reluciente (239)

Agua (014) (133) (147) (183); A. limpia/sucia (052); A. cristalina (374) (485); A. limpia (023) (079) (086) (193); A. limpia que corre (170) Mucha agua limpia (404); A. quieta y cristalina (237); A. sucia (008) (026) (061) (069) (080) (087) (110) (194) (265) (449); creciente de A. sucia (168); Mucha A. sucia (125); Poca A. sucia (405); A. turbulenta (510); llevar A. (232); A., poca o estancada (169)

Aguacate (048) (517); A. negro (341); A. regalada (366); Muchos , A.s (452)

Aguacero (035)

Aguila volando (238)

Aguja (529)

Ají (145) (217) (443)

Ajo (241)

Alambre (389); A. de electricidad (275)

Alguien (031) (107)

Allpargatas (003)

Amarcar un niño (039)

Anillo (233) (499)

Animal que muere (414)

Antepasados, conversarles (480); A., sonriendo (479)

Arar (013)

Arbol que se corta (315); tumbarlo (490) (281)

Arco iris (519)

Aretes (074)

Arvejas (284)

Auto nuevo, manejarlo (149)

Bailar (075) (165); B. con música (438); Baile (175)

Bañarse (116) (491); B. en agua cristalina (215)

Barrer lugar desconocido (474); B. la casa (025) (058) (121) (202); B. un lugar conocido (475)

Batea (350)

Bendición, pedirla (295)

Besar a la esposa (247); B. a mujer rubia (248); B. su pareja (059)

Bicicleta, montarla (229)

Billetes (468)

Borrego (015) (285); B. corriendo (043) (481); B. solo (337); corral de B. (391)

Buitre volando sobre enfermo (343)

Burro (356) (425) (463)

Caballo (049) (095) (198) (528); C. blanco (482); C. corriendo (470); C. inmóvil (469); Estar montado en C. (336) (340) (103) (453); Montar C. (462) (507); Galopa en C. (361)

Cabestro (530)

Cabuya (228); cargar un bulto de C. (378)

Cadaver de animal (413) (122) (101)

Calabazas (083)

Calle oscura (319)

Cambios en lugares conocidos (359)

Caminar para arriba (493)

Camino largo (261)

Caña de azucar (513)

Candela (180) (276) (459)

Canoa (263)

Cantar (431)

Capulíes, comer capulíes (046)

Caracol (333)

Carne (036) (146) (317) (407); C. grasosa (118); mucha C. (174)

Carro (269) (385) (525); C. cerca de una casa (283); C. revolcado (447); choque de C. (454); conducirlo (027); viaje en C. con familia (342)

Casa nueva (137); construcción de C. (428); C. que se derrumba (105); C. sucia, desordenada (376); haciéndo C. (353); Casas viejas (314)

Casamiento en iglesia (155) (178)

Cavar (038); C. acequia (483)

Cebada (108) (11) (518); Quintales de C. (346)

Cebolla (063)

Cementerio, estar en el C. (332); yendo al C. (331)
Chanchos (455) (004) (073) (159) (185) (257); Ch. en agua sucia (225)
Chicha (377) (465); tomando Ch. (062)
Chochos (284) (430) (492); comer Ch. (047) (129) (451)
Choclos, coger, deshojar, comerlos (171)
Chocolate, tomarlo (511)
Choza (293) (400); Ch. cobijada con paja (498)
Clavel blanco (512); Claveles (444)
Colinas, estar en las C. (302)
Collar en la mano (280)
Comida (460)
Conejo (201) (426) (98)
Convento (153)
Cristo en un llano (148)
Cruz (096) (325)
Cuarto, mirarlo (408)
Culebra (201) (210); C. en la mano (287); Culebras (056) (128) (218) (311) (072); Cogerlas (432)
Cultivos secados (526)
Cuñado (445)
Curas (124)
Cuy (421)
Defecarse (099) (433)
Dientes que se caen (473); D. que se cortan (161)
Difunto (484) (041)
Dinero (094) (197) (308) (415); D. en billetes (392); D. en moneda (393); D. perdido (243); cogerlo (264); encontrarlo (242); verlo sin tocarlo (244); tener D. (028)
Duelo (150)
Dulces (160)
Ebriedad (034)
Enamorada enojada (304)
Encuentro con alguien (349)
Enfermedades (158) (509)
Enjambre de abejas (081)
Enojo (209)
Entrar en cuarto (126)
Escopeta (157)
Espejo (338)
Establo (523)
Estar bravo (181)
Estera (384) (396)
Estiércol (260) (313)
Felicidad con pareja (310)
Flores (068) (132) (143); F. blancas (214); cogiéndolas (066); tenieneńdolas (358); Jardín de F. (383)
Fréjol (284); F. tierno (434)
Fritada (085)
Frutas (333) F. (naranjas, plátanos) (488) F. (plátanos, papayas) (442)
Fuego (195) (279)
Fútbol, jugando (320)
Gallinas, darlas de comer (203)
Ganado (278) (440) (494); G. bravo (077)
Gato (186) (207) (222); G. lavándose la cara (220); Gatos (033) (258) (291) (420)
Gente mala (329)
Granos (328)
Gringos (124)
Guabas (273)
Guagua (010) (070)
Guango de hierba del potrero (375); G. de leña gruesa (369); G. de paja (373)
Guitarra (017) (076) (112) (344) (504); tocarla (102)
Gusanos (333)
Hilo (389)
Hornado, comerlo (401)
Hotel, entrar en H.(253)
Huallcas (001) (520)[1]
Hueco (282) (370)
Huevos (163) (309) (489) Cogiendo H. (051)
Huracán llevando basura (204)
Iglesia (382)
Instrumento musical, tocarlo (298)
Jabón (365)
Jaula con pájaros (252); J. sin pájaro (251)
Lagartija (207) (288) (72); L. entrando en la casa (372)
Lagartos, cogerlos (432)

Laguna (142) (327) ,L. grande (466)
Lana (134)
Lavar en acequia (362)
Lavarse las manos (223)
Leche (050) (113) (367)
Leña quemándose (249); cargarla (524); cogerla 439); hacerla (119) (281)
Leñador (250)
Licor (296); tomándolo (064)
Llama (334)
Llamaradas (097)
Llanto (179) (184) (357)
Lluvia (093) (187) (323) (471); LL. fuerte (486); estar en la LL. (301) (397)
Lobo (098) (207) (222) (441) (422) (156); L. entrando en la casa (372)
Lumbre (009)
Máchica (423)
Maíz (011) (022); cosecharlo (212); desgranarlo (399) saco de M. (380); sementera de M. (324)
Mar (466)
Matar a un animal (262)
Miel de abejas (160)
Mirarse en el espejo (500)
Mono (222)
Montaña que se derrumba (213)
Moras (348); cogerlas (522)
Morocho (011); cogerlo (224)
Mote (330)
Muchedumbre (167)
Mudanza (316)
Muelas (018); sacárselas (071) (277)
Muertos (019); M. desconocido (100) (390)
Mujer deseada (211); M. embarazada (502); sonrisa de M. (219)
Música (411) (164)
Niño, tenerlo (106)
Niños alegres (060)
Olla (196)
Oveja (457) (467) (114) (134)
(274) (402) (135) Ovejas que se mueren (505)
Ovillo enredado (042)
Paja de cebada (373)
Palo, llevar P. (090)
Paloma blanca (111) (321); P. en la casa (446)
Pan (016) (115); mucho P. (173); poco P. (092); recibir P. (082)
Pañales llevados por el río (416)
Pañuelo (532)
Papas (032); P. en cantidad (091); cavarlas (508); quintales de P. (456)
Papel, firmarlo (501); hoja de P (398)
Pared que cae (154); saltar P. (322)
Pariente muerto (363); abrazo de P. (506)
Patos (521)
Peces (053) (477)
Pelea (424) (335)
Peña (246)
Perro (297) (395) (496) (002) (156) (476); marcarlo (388); mordizco de P. (270)
Persona ebria (503); P. feliz (007); P. mayor (427); P. pálida (351) (531); P. volando (360)
Pescados (335); pescar (216) (354); pescar en canoa (245)
Piedras amontonadas (305)
Piñas (333)
Piojos (021) (024) (057) (191) (289); cogerlos (437); coger y comerlos (127); P. blanco (pilis) (290)
Plátanos (333)
Platos (259) (499)
Playa lisa, arenosa (234)
Pollo (292) (299) (495) (005) (200)
Potreros (271)
Priostes saliendo de casa (371)
Puente, cruzarlo (120) (190) (190); P. que cae (515)
Pulgas (235); picadura de P. (236)
Quebrada (138) (412); mirándola para abajo (272)
Queso, comiéndolo (065)
Radio (339)
Ramo de flores (040) (117)
Ratón (139) (450) (044) (072) (406)
Río (054) (140) (192) (458); R. caudaloso (312); R. de aguas limpias (286); estar en el R. impetuoso (256); R. sucio (355); nadar en R. (255)

Ropa, lavarla (448); R. llevado por el río (205) (472); ponerse R. nueva (318)

Rosas (394)

Sal (162) (364) (461)

Sambo (089) (206) (294) (514); coger S. (230)

Sangre (131) (177) (409) (497)

Sapo (381)

Ser aplastado (527)

Soga (109) (345) (389); enrrollando S. (067)

Sol (166); S. que entra (419)

Sombrero (231) (410)

Tapial cayendo (123)

Tejer, hilar (379)

Terreno, comprarlo (078)

Tierra (037)

Tierras extrañas, estar en ellas (268)

Toro (045) (055) (130) (141) (199) (226) (227) (467); T. bravo (300); T. negro (006) (084); T. negro enbistando (104); T. que nos topa (267); T. que persigue (266); Toros peleando (095)

Tórtolas (152)

Tostado, comerlo (436)

Tractor arando (029) (347)

Trago (182) (418)

Trigal (136)

Trigo (11) (144) (429) (464); ver T. o trillarlo (435)

Tropezarse (221)

Uvas, chuparlas (307)

Vacuno (176)

Ver muerta a persona viva (172)

Vertiente (516)

Vestido blanco (088)

Viejita (306); V. en la casa (386); V. pobre (487)

Violín, tocarlo (254)

Volar (151) (208) (478)

Yendo para abajo (189); para arriba (188)

Yugo quebrado (368)

Yunta (020) (403); Y. por arar (326); dos yuntas (387)

Zanja, hacerla (352); saltarla (322)

Zapallo (012); partir Z. (030)

[1] Huallcas: collares color oro, típicos de la mujer indígena de Otavalo

****

Anexo 3:

SIGNIFICADOS DE LOS SUEÑOS REGISTRADOS

Salud y enfermedad (62)

alumbramiento (099) (244) (433)

buena salud (170) (172) (215) (331) (332) (519)

dormir bien (032) (392)

larga vida (151) (237) (302) (345)

caída (221)

curandero, encuentro con él (312)

duerme con frío (094) (393)

enfermedad (026) (034) (052) (069) (169) (177) (253) (256) (276) (297) (314) (333) (362) (386) (427) (503) (510) (522), (pasmo / mal aire) (199), (tos) (176), fiebre (097) (180), gripe (104) (477), mal viento (334), gripe, fiebre (257), espanto (292) (299), lesiones / sangre (113), mal aire (006) (440) (459) (494) (527), sarampión (159), sarna en la familia (489) (520), susto (niños) (005) (200) (495) (158), tumores (163)

vida corta (261)

Muerte (90)

cementerio (138)

entierro (269) (370) (483), sepultura (508), tumba fresca, entierro (423), luto (341)

muerte(018) (036) (037) (046) (068) (071) (078) (090) (101) (122) (146) (175) (190) (205) (214) (231) (232) (316) (317) (352) (359) (369) (382) (407) (412) (447) (472) (490) (507) (525) (532) (132)

muerte en accidente (118) (351), de abuelo/pariente (029), de conyugue (030), de comunero (454), de enemigo (295), de guagua (273) (293) (350) (487), de jóven (315) (161), de niño (088) (102) (117) (371) (383) (416) (498) (512), de padre/madre/hermano (277) (154), de pariente (061) (105) (123) (150) (174) (281) (281) (282) (307) (473), de persona mayor (414) (347) (348), de señora o niños (353), muerte propia (318) (319) (363) (343) (360), muerte en esa casa (283), muerte que se acerca (272) (419) (428), muerte/ sepultura (038), muerte/viaje (190), muerte y duelo (342)

muerto, ver a un - (262) (263)

viudez (012)

Intereses económicos (78)

animal dañando sementera (424) (456)

bienestar por el trabajo (249)

cobrarán su plata (264) (518)

contrato de peones (136)

cuenta atrazada se paga (399)

despido (025)

deudas (055) (130) (435)

dinero (022) (024) (051) (081) (108) (011)

dinero cogeremos (309) (328) (380) (346) (432) (432) (354) (224) (271) (284) (284) (284)

dinero, se va rapido (203) (223) (364) (365) (429)

escaséz económica (464)

éxito en empresa (358)

éxito postergado (241)

falta de trabajo (379)

fracaso del trabajo (378)

hambre (092) (119) (524)

herencia (245)

maíz, buena sementera (526)

muchos animales (167)

muerte de animal (100) (171) (303) (373) (375) (390) (413)

negocios exitosos (475) (478) (493)

pérdida (240) (242) (422)

pobreza (028) (057) (083) (089) (127) (206) (230) (468) (514)

problemas materiales (085)

progreso (188)

prosperidad (023) (060) (469)

proyecto exitoso (239)

proyecto incumplido (402)

trabajo exitoso (320) (321)

trabajo nuevo (144)

trato incumplido (337)

Embrujo (17) y robos (30)

embrujo (004) (072) (147) (185) (187) (208) (225) (255) (270) (301) (323) (397) (401) (430) (486) (072) (527)

robo(021) (033) (121) (186) (191) (202) (288) (372) (372) (420) (450) (491) (521) (290) (073) (098) (116) (139) (207) (207) (207) (335) (335) (098), de animales (222) (381) (289) (291), en casa (044), en chacras lejanas (290)

Clima y lluvia (29)

llovizna (110)

lluvia(015) (062) (135) (192) (226) (274) (377) (384) (391) (417) (465), lluvia / llega un extraño (183), lluvia / mal día (166)

páramo caerá (182)

sequía (082) (093)

solazo (296) (418)

viento (075) (458) (035) (014) (035) (075) (168) (466) (467) (458)

Viajes y noticias (36)

caminar lejos (228) (530)

carta llegará (398)

encuentro con amigos (448)

encuentro anunciado (031) (107)

familiar se va (058)

larga ausencia (455)

lejanía, llegando de lejos (054)

noticias buenas (246) (247) (511)

noticias de amigos (250)

noticias malas (509)

pariente lejano llegará (086)

pariente llega de lejos (516)

partida definitiva (204)

partida imprevista (120)

viaje (067) (164) (190) (474), en vano (114), largo (157) (190) (258) (268) (385), suspendido (285), retorno de viaje (286) (404)

visita (220), de indígena (194), de lejos (008), de mestizo (193), de pariente (374)

Vida emocional (53)

alegría (184)

amor (304)

braveza (300) (409)

buen humor (181)

cólera en la familia (145)

consuelo, risa (357)

coraje (084)

dulce amor (248)

enojo (007) (009) (047) (064) (141) (195) (219), con la familia (451), por insultos (305)

felicidad (153)

insulto (010) (039) (196) (437)

ira (217)

llanto(063) (076) (079) (133) (140) (142) (160) (160) (165) (310) (327) (405) (431) (485)

mal humor (329) (330) (441)

odio (388)

rencores (278) (279)

soledad (395)

tranquilidad / amor / paz (111)

tristeza (112) (242) (505)

vergüenza (131) (463) (457) (497)

Matrimonio y traición (40)

invitación a matrimonio (254)

matrimonio(001) (013) (020) (048) (074) (096) (137) (143) (233) (325) (326) (366) (387) (403) (444) (499) (499) (501), de pariente (452), frustrado (155) (178), lejano (053), realizado (338), roto (367) (368) (515), solicitado (394) (517)

traición (059) (406) (500) (506), de hombre a mujer (103), de la pareja (229) (336) (361) (482), de la esposa (445), de novia (198)

Buena y mala suerte (34)

aventuras exitosas (238)

buen augurio (479)

buen día (502)

buena suerte(027) (148) (149) (179) (201) (212) (218) (287) (324) (446) (462) (481)

buena suerte: estudiante pasará de año (322)

contratiempo (124) (389) (396) (471)
desgracia (087) (189) (470)
diligencia fallada (421)
fracaso (080) (134) (294)
mala suerte (019) (162) (311)
oportunidad fallada (425)
plan fallado (426) (496)
plan frustrado (043)

Familia (29)
compadrazgo (040) (442) (513)
discusión con hermanos (443)
embarazo(056) (128) (434) (529)
familiar preso (492)
felicidad en la familia (152)
muerte de pariente (061) (105) (123) (150) (174) (281) (281) (282) (307) (473), de padre / madre / hermano (154) (277)
padrinazgo (066)
parentesco nuevo (488)
pariente lejano llegará (086)
pariente llega de lejos (516)
problemas en casa (376) (453), o con vecinos (339)
reunión familiar por duelo (342)

Problemas sociales (55)
cárcel (003) (109) (126) (251) (275) (400) (408) (415) (523), familiar preso (492)
chismes (016) (065) (070) (091) (115) (216) (280) (236) (436) (460) (504), y pleitos (173), y mentiras (259) (308)
discusión (266) (439) (528), con hermanos (443)
doblez (106)
enemigos (227) (260) (313), activos (298), se acercan (476), enfrentamiento (129), le pegarán (340)
insultos (196) (437)
pelea (045) (077) (095) (267) (411)
pleito (197) (267) (480)
privacia violada (017)
problemas con alguien (265) (355), con la comunidad (344)
quedarse avergonzado (457) (463)
sangre (050) (531)
sinsabores (235)

varios (17)
culebras venenosas (156)
descuido personal (449)
elejida por Dios (306)
equivocación (410)
gentileza (209)
libertad feliz (252)
multitud de gente (125)
no sucede (211)
peligro (213)
no encuentra al buscado (356)
problema sin solución (042) (041) (049) (461) (484)
satisfacciones mundanas (234)
señal se realizará (349)